



Sectoral and Organisational Performance Measurement and Inspection Programme (SOPMIP)
برنامج قياس وتقييم الأداء القطاعي والتنظيمي

Template SOPMIP-3 : Baseline and Targets Benchmarking of rganizational and Institutional Key Performance Indicators ⁽¹⁾

نموذج 3. القياس ومقارنة الأهداف المتوقعة بمؤشرات الأداء التنظيمية و المؤسساتية

Note : [.....]

Template SOPMIP-3 generic KPA-5 - V.15 -10 May 2021-OMSAR Support to CI-HK

KPA-5 : Organisational and Institutional Strengthening - Generic, Standard Key Performance Indicators for All Government of Lebanon (GoL) Ministries and Public Agencies ⁽¹⁾

التعزيز التنظيمي والمؤسسي - مؤشرات الأداء الرئيسية العامة لجميع الوزارات والهيئات القطاعية العامة ⁽¹⁾ : ملاحظة

1) Identification of Sector and Indicators Set تحديد القطاع والمؤشرات																																													
Name of Sector القطاع		Responsible Ministry الوزارة	Version Number of KPIs Template 2 as Basis for this Benchmarking رقم النسخة المتعلقة بمؤشرات الأداء الرئيسية (نموذج 2) كنقطة قياس	V. Not Applicable لا ينطبق	General Remarks on this Sectoral KPIs Benchmarking Sheet ملاحظات عامة حول القياس المتعلق بمؤشرات الأداء الرئيسية وتحديد الهدف المتشود																																								
Name of Sub-Sector القطاع الفرعي (if applicable)		Responsible Directorate-General المندوبية العامة المسؤولة	Date of this KPIs Template 2 as the Basis النموذج 2 تاريخ (dd-mm-yyyy) (دوم/شهر/سنة)	Not Applicable لا ينطبق	This generic and unique/single KPA-5 architecture is based on six generic organisational and institutional strengthening Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) derived from the policy and strategic documents concerned, as follows: 1. Strategic management الإدارة الإستراتيجية 2. Citizens / Client Orientation فارة موجهة نحو المواطن 3. Organisational Development التطوير التنظيمي 4. Human Resources Development تنمية الموارد البشرية 5. Financial management (إدارة مالية) 6. Internal control, monitoring and evaluation الرقابة الداخلية ، الرصد والتقييم To the above six standard Sub-KPAs, the following two Sub-KPAs have been added as a further update, bringing the total number of S-KPAs constituting this generic KPA-5 to eight (8): 7. Digital transformation التحول الرقمي 8. Commitment to Open Government Principles الالتزام بمبادئ الحكومة المتفوحة For further technical and methodological details, pls. refer to the table notes, right under this KPA-5 table (with reference numbers in the table header) and also to column 18 for specific details for the individual indicators. Summary statistical table of number of Key Performance Indicators (KPIs) and Key Performance Sub-Indicators (S-KPIs) for each of the eight Key Performance Sub-Areas (S-KPA) under GoL generic KPA-5 "Organisational and Institutional Strengthening":<table><thead><tr><th>S-KPA of GoL Generic KPA-5</th><th>S-KPA weight within KPA-5</th><th>N° of KPIs</th><th>N° of S-KPIs</th></tr></thead><tbody><tr><td>5.1 Results orientation & strategic mngt.</td><td>12.5%</td><td>5</td><td>7</td></tr><tr><td>5.2 Citizens / client orientation</td><td>12.5%</td><td>=>D55</td><td>22</td></tr><tr><td>5.3 Organisational development</td><td>12.5%</td><td>11</td><td>41</td></tr><tr><td>5.4 Human Resources Development</td><td>12.5%</td><td>9</td><td>26</td></tr><tr><td>5.5 Financial management</td><td>12.5%</td><td>14</td><td>32</td></tr><tr><td>5.6 Internal control, monitoring & evaluation</td><td>12.5%</td><td>6</td><td>15</td></tr><tr><td>5.7 Digital transformation</td><td>12.5%</td><td>21</td><td>63</td></tr><tr><td>5.8 Commitment to Open Government Principles</td><td>12.5%</td><td>9</td><td>18</td></tr><tr><td>Total KPA-5 (all eight S-KPAs)</td><td>100.0%</td><td>54</td><td>224</td></tr></tbody></table>	S-KPA of GoL Generic KPA-5	S-KPA weight within KPA-5	N° of KPIs	N° of S-KPIs	5.1 Results orientation & strategic mngt.	12.5%	5	7	5.2 Citizens / client orientation	12.5%	=>D55	22	5.3 Organisational development	12.5%	11	41	5.4 Human Resources Development	12.5%	9	26	5.5 Financial management	12.5%	14	32	5.6 Internal control, monitoring & evaluation	12.5%	6	15	5.7 Digital transformation	12.5%	21	63	5.8 Commitment to Open Government Principles	12.5%	9	18	Total KPA-5 (all eight S-KPAs)	100.0%	54	224
S-KPA of GoL Generic KPA-5	S-KPA weight within KPA-5	N° of KPIs	N° of S-KPIs																																										
5.1 Results orientation & strategic mngt.	12.5%	5	7																																										
5.2 Citizens / client orientation	12.5%	=>D55	22																																										
5.3 Organisational development	12.5%	11	41																																										
5.4 Human Resources Development	12.5%	9	26																																										
5.5 Financial management	12.5%	14	32																																										
5.6 Internal control, monitoring & evaluation	12.5%	6	15																																										
5.7 Digital transformation	12.5%	21	63																																										
5.8 Commitment to Open Government Principles	12.5%	9	18																																										
Total KPA-5 (all eight S-KPAs)	100.0%	54	224																																										
Version Number of This KPIs Indicators Benchmarking Sheet رقم هذه النسخة المتعلقة مؤشرات الأداء الرئيسية كنقطة قياس (KPI)	V.	Names of Responsible Directorate(s) المندوبيات ذات الصلة	Total number of generic KPA-5 Key Performance Indicators (KPIs) (for detailed figures of KPIs per KPA-5 sub-area, pls. see the table here besides)	82																																									
Date this KPIs Benchmarking Sheet تاريخ (dd-mm-yyyy) (دوم/شهر/سنة)		Name, Date and Signature of the Director-General Signature: Name : Date :	Total number of generic KPA-5 Key Performance Sub-Indicators (S-KPIs) (for detailed figures of KPIs per KPA-5 sub-area, pls. see the table here besides)	224																																									

3a) Key Performance Indicators Benchmarking Table, by the eight KPA-5 Key Performance Sub-Areas (S-KPAs)

3a) جدول مقارنة مؤشرات الأداء الرئيسية ، حسب المجالات الفرعية الرئيسية التقليدية لئداء (S-KPAs)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2)	Key Performance Indicator (KPI) (1)		Weight of KPI (2)	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) (1)		Weight of S-KPI (2)	Unit of Measurement (2)	Baseline Value of KPI (2)		KPI Target for Year 1 (2)		KPI Targets for Subsequent Years (2)				Remarks / Comments / Suggestions (7) on KPIs Benchmarking Process, if any	
	مؤشر الأداء الرئيسي			مؤشر الأداء الفرعي				القيمة المتعددة كنقطة لتأخذ مؤشر الأداء		إشارة الأداء الهدف للسنة الأولى		مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية					
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster)	S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any		Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	وحد القياس	Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	Baseline Value القيمة المتعددة كنقطة (إطلاق) (in UoM) (في وحدة القياس)	Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	Y1 Target Value الهدف المتعلق للسنة الأولى (in UoM) (في وحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (in UoM) (في وحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (in UoM) (في وحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (in UoM) (في وحدة القياس)		Year 5 السنة الخامسة (in UoM) (في وحدة القياس)
				Weight of KPI (2)	Weight of S-KPI (2)												
تحديد مجالات أداء فرعية		الرمز	الاسم المختصر لمؤشر الأداء (تجميع)	الرمز	وصف عملي للمؤشر	Σ S-KPIs = 100%	Σ S-KPIs = 100%	(%, %, scale, HSPU, y/n)	(dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	(in UoM) (في وحدة القياس)	(dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	(in UoM) (في وحدة القياس)	(in UoM) (في وحدة القياس)	(in UoM) (في وحدة القياس)	(in UoM) (في وحدة القياس)	(in UoM) (في وحدة القياس)	
5.1 Strategic management الإدارة الاستراتيجية	5.1.01	strategic planning (2 S-KPIs) التخطيط الاستراتيجي	20.0%	5.1.01.a	Availability of officially approved strategy وجود خطة استراتيجية متوافق عليها رسمياً	33.3%	y/n	31/12/2019		31/12/2020							
				5.1.01b	Quality of the strategic document: vision, mission, objectives and KPIs نوعية الخطة الاستراتيجية للجهة لتحديد الرؤية ،المهمة، الأهداف و مؤشرات الأداء	66.7%	HSPU	31/12/2019		31/12/2020							

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		17		18	
Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) ^{(1) (2)} تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية		Key Performance Indicator (KPI) ⁽³⁾ مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI ⁽⁴⁾ وزن المؤشر		Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الفرعي				Weight of S-KPI ⁽²⁾ وزن مؤشر الأداء		Unit of Measurement ⁽⁶⁾ وحدة القياس		Baseline Value of KPI ⁽⁴⁾ القيمة المعتمدة لحظة انطلاق لمؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 ⁽⁵⁾ إشتر الأداء الهدف للسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years ⁽⁵⁾ مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية						Remarks / Comments / Suggestions ⁽⁷⁾ on KPIs Benchmarking Process, if any											
		KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster)	Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%		S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر				Within each KPI Σ S-KPIs = 100%		(#, %, scale, HSPU, y/n)		Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس	Baseline Value القيمة المعتمدة لحظة انطلاق	Date تاريخ	Y1 Target Value الهدف المحقق للسنة الأولى	السنة الثانية	السنة الثالثة	السنة الرابعة	السنة الخامسة													
		الرمز	الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)			الرمز									(dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)													
This S-KPA 5.1 weight 12.5%	5.1.02	Implementation of strategic plan (1 S-KPI) تنفيذ الخطة الاستراتيجية	20.0%		5.1.02.a	The extent to which strategic planning is actually implemented مدى تطبيق الخطة الاستراتيجية				100.0%		0-5 scale		31/12/2019		31/12/2020																			
	5.1.03	Annual planning (2 S-KPIs) التخطيط السنوي	20.0%	5.1.03.a	Existence of an annual plan for the inspected entity وجود خطة سنوية للجهة الخاضعة للتفتيش				66.7%		y/n		31/12/2019		31/12/2020																				
				5.1.03.b	Extent to which the annual plan is aligned with the strategic plan مدى تماشي الخطة السنوية مع الخطة الاستراتيجية				33.3%		0-5 scale		31/12/2019		31/12/2020																				
	5.1.04	Plans of the units at the Directorate General and / or Directorate level (1 S-KPI) خطط الوحدات على مستوى المديرات العامة وأو المديرات	20.0%		5.1.04.a	Percentage of organisational units (at the Directorate General and / or Directorate level) within the inspected entity with an annual work plan نسبة الوحدات التنظيمية (على مستوى المديرات العامة وأو المديرات) داخل الجهة الخاضعة للتفتيش التي لديها خطة عمل سنوية				100.0%		%		31/12/2019		31/12/2020																			
	5.1.05	Plan flexibility (1 S-KPI) مرونة الخطة	20.0%		5.1.05.a	Flexibility and effectiveness of plan adaptation to changed conditions and requirements مرونة وفعالية في تكيف الخطة للظروف والمتطلبات المتغيرة				100.0%		0-10 scale		31/12/2019		31/12/2020																			
	5	-	100.0%	7	Totals for S-KPA 5.1 : Results Orientation and Strategic Management المجموع لـ S-KPA 5.1 : التركز على النتائج والإدارة الاستراتيجية				100.0%		7		7		0		7		0		0		0		0		0		0		0		-		
5.2 Citizens / Client Orientation إدارة موجهة نحو المواطن (continued)	5.2.01	Services to citizens as key policy and strategy (1 S-KPI) الخدمات المقدمة للمواطنين كمسألة واستراتيجية رئيسية	8.3%		5.2.01.a	Number of procedures taken by the inspected entity to improve citizen's services عدد الإجراءات التي تم اتخاذها من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش لتحسين الخدمات المقدمة للمواطنين				100.0%		#		31/12/2019		31/12/2020																			
	5.2.02	Existence of quality control system (1 S-KPI) وجود نظام لمراقبة الجودة	8.3%		5.2.02.a	Number of quality management certifications within the inspected entity عدد شهادات الجودة التي حصلت عليها الجهة الخاضعة للتفتيش				100.0%		#		31/12/2019		31/12/2020																			
	5.2.03	Deconcentration of services (1 S-KPI) لاحصرية الخدمات	8.3%		5.2.03.a	Level of deconcentration of services to the citizens / clients through the Muhafaza and Kasa مستوى للاحصرية للخدمات المقدمة للجمهور على الصعيد الإقليمي (المحافظة والقضاء)				100.0%		0-10 scale		31/12/2019		31/12/2020																			
	5.2.04	Operational status of the Regional Bureaus (10 S-KPIs) الوضع العملي للوحدات الإقليمية 																																	

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2)		Key Performance Indicator (KPI) (1) مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI (2) وزن المؤشر		Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) (1) مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI (2) وزن مؤشر الأداء		Unit of Measurement (3) وحدة القياس		Baseline Value of KPI (4) القيمة المصدقة لخطوة انطلاق مؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 (5) إشتر الأداء الهدف لسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years (5) مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية					Remarks / Comments / Suggestions (7) on KPIs Benchmarking Process, if any										
KPI-Code		Concern / Brief Name of KPI (cluster) الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)		Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%		S-KPI-Code		Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر		Within each KPI Σ S-KPIs = 100%		وحدة القياس (#: %, scale, HSPU, y/n)		Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (ردائيسكنا)		Baseline Value القيمة المصدقة لخطوة انطلاق (in UoM) (وحدة القياس)		Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (ردائيسكنا)		Y1 Target Value الهدف المحقق للسنة الأولى (in UoM) (وحدة القياس)		Year 2 السنة الثانية (in UoM) (وحدة القياس)		Year 3 السنة الثالثة (in UoM) (وحدة القياس)		Year 4 السنة الرابعة (in UoM) (وحدة القياس)		Year 5 السنة الخامسة (in UoM) (وحدة القياس)			
الرمز						الرمز																									
	5.2.05	One-stop-shop (1 S-KPI) خدمة الشباك الموحد	8.3%	5.2.05.a	Extent to which the principle of "One-stop-shop" is being applied by the inspected entity مدى تطبيق نظام "الشباك الموحد" من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش	100.0%	HSPU	31/12/2019		31/12/2020																					
	5.2.06	Completed transactions (1 S-KPI) المعاملات المنجزة	8.3%	5.2.06.a	Number of transactions submitted to the inspected entity عدد المعاملات المقدمة إلى الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	#																								
				5.2.06.b	Percentage of processed transactions compared to the total number of transactions النسبة المئوية للمعاملات المنجزة مقارنة مع العدد الإجمالي للمعاملات المقدمة	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020																					
	5.2.07	Complaints' monitoring system (1 S-KPI) نظام مراقبة الشكاوى	8.3%	5.02.07.a	Existence of a public complaints' monitoring system وجود نظام مراقبة شكاوى الجمهور		y/n																								
				5.2.07.b	Extent to which a complaints' monitoring system is operational مدى فعالية نظام مراقبة شكاوى الجمهور	100.0%	HSPU	31/12/2019		31/12/2020																					
	5.2.08	Number of complaints submitted (1 S-KPI) عدد الشكاوى المقدمة	8.3%	5.2.08.a	Total number of complaints filed العدد الإجمالي للشكاوى المقدمة	100.0%	#	31/12/2019		31/12/2020																					
	5.2.09	Complaints attended to in time (16 S-KPIs) إرد على الشكاوى في اوقات المحدد	8.3%	5.2.09.a	If a complaints' monitoring system is (partly) in place, percentage of complaints that have been reacted upon within the prescribed time - Overall إذا كان نظام مراقبة الشكاوى مفعلاً (جزئياً)، النسبة المئوية من الشكاوى التي لم ترد عليها خلال الوقت المحدد - كلي	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020																					
	5.2.10	Stakeholder satisfaction surveys (2 S-KPI) استطلاعات رضى أصحاب العلاقة	8.3%	5.2.10.a	Existence of a system for measuring stakeholders' satisfaction وجود نظام لقياس رضى أصحاب العلاقة	50.0%	y/n																								
				5.2.10.b	Number of Stakeholder satisfaction surveys conducted by the inspected entity and/or organisational units under it عدد مسوحات رضى أصحاب العلاقة التي أجرتها الجهة الخاضعة للتفتيش و/ أو الوحدات التنظيمية التابعة لها	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020																					
		5.2.11	Stakeholder satisfaction rating تصنيف رضى أصحاب العلاقة	8.3%	5.2.11.a	Overall satisfaction rating of the stakeholder and institutional stakeholders with the services provided by the inspected entity - Overall النسبة الإجمالية لرضى أصحاب العلاقة عن الخدمات المقدمة من الجهة الخاضعة للتفتيش-كلي	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020																				
		5.2.12	Measures taken as a result of stakeholders' satisfaction surveys. (1 S-KPIs) الإجراءات المتخذة نتيجة مسوحات رضى أصحاب العلاقة	8.3%	5.2.12.a	Extent to which the inspected entity has taken corrective measures as a result of stakeholders' satisfaction surveys مدى اتخاذ الجهة الخاضعة للتفتيش إجراءات تصحيحية بناءً على نتائج مسوحات رضى أصحاب العلاقة	100.0%	HSPU																							
11		-	91.7%	22	Totals for S-KPA 5.2 : Citizens / client orientation المجموع لـ S-KPA 5.2 : ائارة موجهة نحو المواطن	99.3%	22	19	0	19	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5.3 Organisational Development التطوير التنظيمي	5.3.01	Updated organisational chart (1 S-KPI) تحديث الهيكلية التنظيمية	7.1%	5.3.01.a	Extent to which the organisational chart of the inspected entity is in accordance with the mission, objectives and needs of the inspected entity مدى ملائمة الهيكل التنظيمي للجهة الخاضعة للتفتيش للمهام المطلوبة منها وأهدافها وحاجاتها	100.0%	0-10 scale	31/12/2019		31/12/2020																					

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2)	Key Performance Indicator (KPI) (3)		Weight of KPI (4) وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) (5)		Weight of S-KPI (6) وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement (8) وحدة القياس	Baseline Value of KPI (4)		KPI Target for Year 1 (9)		KPI Targets for Subsequent Years (9)				Remarks / Comments / Suggestions (7) on KPIs Benchmarking Process, if any
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster) المشكلة الرئيسية (التجميع)		Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any	Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)			Baseline Value القيمة المتعددة لخطئة انطلاق (n UoM) (وحدة القياس)	Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	Y1 Target Value الهدف المحقق للسنة الأولى (n UoM) (وحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (n UoM) (وحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (n UoM) (وحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (n UoM) (وحدة القياس)	Year 5 السنة الخامسة (n UoM) (وحدة القياس)		
			S-KPI-Code			وصف عملي للمؤشر	Within each KPI Σ S-KPIs = 100%								(#, %, scale, HSPU, y/n)	
تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية																
	5.3.02	Filled-up positions in the central Administration (3 S-KPI) المراكز المشغولة في الإدارة المركزية	7.1%	5.3.02.a	Percentage of positions filled by authenticity out of the total number of positions allocated in the Organisational Decree for the inspected entity النسبة المئوية للمواقع المشغولة بالاصالة من الوظائف المخصصة في المرسوم التنظيمي للجهة الخاضعة للتحقيق	33.3%	%	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.02.b	Percentage of positions filled by proxy out of the total number of positions allocated in the Organisational Decree for the inspected entity النسبة المئوية للمواقع المشغولة بالوكالة أو بالانابة من الوظائف المشغولة في الجهة الخاضعة للتحقيق	33.3%	%									
				5.3.02.c	Percentage of positions filled by assignment (or any other designation) out of the total number of positions allocated in the Organisational Decree for the inspected entity النسبة المئوية للمواقع المشغولة بالتكليف (أو بأي مسمى آخر) من الوظائف المشغولة في الجهة الخاضعة للتحقيق	33.3%	%									
	5.3.03	Positions filled by authenticity in the Regional Units (10 S-KPIs) المراكز المشغولة بالاصالة في الوحدات الإقليمية (Important Note: This is a Ministry Specific KPI)	7.1%	5.3.03.a	Percentage of positions filled by authenticity in the regional units out of the total number of positions allocated in the Organisational Decree of the inspected entity - Overall النسبة المئوية للمواقع المشغولة بالاصالة في الوحدات الإقليمية من مجموع الوظائف المحفوظة في المرسوم التنظيمي للجهة الخاضعة للتحقيق - كلّي	30.0%	%	31/12/2019	-	31/12/2020	-	-	-	-	-	
				5.3.03.b	Bureau for Mount Lebanon جبل لبنان	8.8%	%	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.03.c	Bureau for North Lebanon لبنان الشمالي	8.8%	%	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.03.d	Bureau for Bekaa البقاع	8.8%	%	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.03.e	Bureau for South Lebanon لبنان الجنوبي	8.8%	%	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.03.f	Bureau for Nabatiyeh النبطية	8.8%	%	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.03.g	Bureau for Akkar عكار	8.8%	%	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.03.h	Bureau for Baalbek-Hermel بعلبك الهرمل	8.8%	%	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.03.i	Bureau for Jbeil - Keserwan جبل - كسروان	8.8%	%	31/12/2019		31/12/2020						
	5.3.04	Positions filled by proxy in the Regional Units المراكز المشغولة بالوكالة أو بالانابة في الوحدات الإقليمية (10 S-KPIs) (Important Note: This is a Ministry Specific KPI)	7.1%	5.3.04.a	Percentage of positions filled by proxy in the regional units out of the total number of positions allocated in the Organisational Decree of the inspected entity - Overall النسبة المئوية للمواقع المشغولة بالوكالة أو بالانابة في الوحدات الإقليمية من مجموع الوظائف المحفوظة في المرسوم التنظيمي للجهة الخاضعة للتحقيق - كلّي	30.0%										
				5.3.04.b	Bureau for Mount Lebanon جبل لبنان	8.8%										
				5.3.04.c	Bureau for North Lebanon لبنان الشمالي	8.8%										
				5.3.04.d	Bureau for Bekaa البقاع	8.8%										
				5.3.04.e	Bureau for South Lebanon لبنان الجنوبي	8.8%										
				5.3.04.f	Bureau for Nabatiyeh النبطية	8.8%										
				5.3.04.g	Bureau for Akkar عكار	8.8%										
				5.3.04.h	Bureau for Baalbek-Hermel بعلبك الهرمل	8.8%										
				5.3.04.i	Bureau for Jbeil - Keserwan جبل - كسروان	8.8%										
	5.3.05	Positions filled by assignment in the Regional Units (10 S-KPIs) المراكز المشغولة بالتكليف (أو بأي مسمى آخر) في الوحدات الإقليمية	7.1%	5.3.05.a	Percentage of positions filled by assignment (or any other designation) in the regional units out of the total number of positions allocated in the Organisational Decree of the inspected entity - Overall النسبة المئوية للمواقع المشغولة بالتكليف (أو بأي مسمى آخر) في الوحدات الإقليمية من مجموع الوظائف المحفوظة في المرسوم التنظيمي للجهة الخاضعة للتحقيق - كلّي	30.0%										
				5.3.05.b	Bureau for Mount Lebanon جبل لبنان	8.8%										
				5.3.05.c	Bureau for North Lebanon لبنان الشمالي	8.8%										
				5.3.05.d	Bureau for Bekaa البقاع	8.8%										

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) ^{(1) (2)} تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية	Key Performance Indicator (KPI) ⁽³⁾ مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI ⁽⁴⁾ وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI ⁽²⁾ وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement ⁽⁵⁾ وحدة القياس	Baseline Value of KPI ⁽⁴⁾ القيمة المعتمدة نقطة انطلاق لمؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 ⁽⁵⁾ إشتر الأداء الهدف للسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years ⁽⁵⁾ مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions ⁽⁷⁾ on KPIs Benchmarking Process, if any
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster)		S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر			Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	Baseline Value القيمة المعتمدة نقطة انطلاق (in UoM) (وحدة القياس)	Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	Y1 Target Value الهدف المخطط للسنة الأولى (in UoM) (وحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (in UoM) (وحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (in UoM) (وحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (in UoM) (وحدة القياس)	Year 5 السنة الخامسة (in UoM) (وحدة القياس)	
	الرمز	الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)	Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%	الرمز												
		(Important Note: This is a Ministry Specific KPI)		5.3.05.e	Bureau for South Lebanon لبنان الجنوبي	8.8%										
			5.3.05.f	Bureau for Nabatiyeh النبطية	8.8%											
			5.3.05.g	Bureau for Akkar عكار	8.8%											
			5.3.05.h	Bureau for Baalbek-Hermel بعلبك الهرمل	8.8%											
			5.3.05.i	Bureau for Jbeil - Keserwan جبيل - كسروان	8.8%											
5.3 Organisational Development التطوير التنظيمي (continued)	5.3.06	Function descriptions of units (1 S-KPI)	7.1%	5.3.06.a	Percentage of organisational units within the inspected entity with a clearly spelled out function description (with enumeration of goals, objectives, key result areas, key tasks and activities) النسبة المئوية للوحدات التنظيمية، في الجهة الخاضعة للتفتيش، التي لديها وصف واضح لمهامها (إعداد الأهداف، الغايات، مجالات النتائج الرئيسية، المهام الرئيسية والسلطات)	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
	5.3.07	Actual execution of all functions described in the Organisational Decree (Central Administration) (1-S-KPIs) التنفيذ الفعلي لجميع المهام المبسطة في المرسوم التنظيمي (الإدارة المركزية)	7.1%	5.3.07.a	Actual execution of all functions described in the Organisational Decree by all organisational units under the respective Departments in the inspected entity - Overall التنفيذ الفعلي لجميع المهام المنصوص عليها في المرسوم التنظيمي من قبل جميع الوحدات التنظيمية التابعة للجهة الخاضعة للتفتيش-كلي	100.0%	0-10 scale	31/12/2019		31/12/2020						
	5.3.08	Job descriptions (1 S-KPI) الوصف الوظيفي لمهام الموظفين	7.1%	5.3.08.a	Percentage of staff with job descriptions in line with the function descriptions of their units concerned النسبة المئوية للموظفين الذين لديهم توصيف وظيفي يتماشى مع توصيف مهام الوحدات التي يعملون فيها	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
5.3 Organisational Development التطوير التنظيمي	5.3.09	Coverage by procedures (1 S-KPI) التغطية من خلال الإجراءات	7.1%	5.3.09.a	Extent to which the regular activities or transactions of the inspected entity are documented and in compliance with the rules and regulations مدى تغطية المهام الروتينية والمعاملات للجهة الخاضعة للتفتيش من خلال اجراءات موثقة مطابقة للصوصن المرجعية الاجراء	100.0%	0-10 scale	31/12/2019		31/12/2020						Documented procedures are decisions, memos, circulars which specify the process and the execution of tasks and transactions in the purpose of unifying the work methods and tools in order to facilitate its future automation. الاجراءات الموثقة هي القرارات، المذكرات و التعاميم التي تحدد مراحل سير و تنفيذ المهام و المعاملات بهدف توحيد طرق واساليب العمل وتسهيلاً لمكتملتها لاحقاً
	5.3.10	Simplification of internal procedures (1 S-KPI) تبسيط الإجراءات الداخلية	7.1%	5.3.10.a	Number of transactions in the inspected entity that have been / are being streamlined and simplified (including e-procedures) عدد المعاملات التي جرى أو يجري تبسيطها في الجهة الخاضعة للتفتيش (بما فيها الإجراءات الإلكترونية)	100.0%	#	31/12/2019		31/12/2020						
	5.3.11	Level of communication between administrative units (3 S-KPIs) مستوى التواصل بين الوحدات الإدارية	7.1%	5.3.11.a	Number of periodic meetings conducted between the different hierarchical levels in the inspected entity (vertical communication) عدد الاجتماعات الدورية بين مختلف المستويات الهرمية في الجهة الخاضعة للتفتيش (التواصل العمودي)	33.3%	#	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.11.b	Number of meetings between the different units at the same level within the inspected entity (between General Directorates, Directorates or services) - horizontal communication عدد الاجتماعات بين مختلف الوحدات الموجودة على المستوى ذاته في الجهة الخاضعة للتفتيش (في ما بين المديريات العامة، المديريات أو المصالح) التواصل الأفقي	33.3%	#	31/12/2019		31/12/2020						
5.3.11.c				Number of meetings between the inspected entity and the regional units عدد الاجتماعات بين الجهة الخاضعة للتفتيش والوحدات الإقليمية	33.3%	#	31/12/2019		31/12/2020							
5.3.12	Minutes of Meetings (2 S-KPIs) محاضر جلسات الاجتماعات	7.1%	5.3.12.a	Presence of written and documented minutes of meetings وجود محاضر خطية وموثقة بالاجتماعات	50.0%	y/n										
			5.3.12.b	Percentage of executed measures out of the decisions taken during the meetings نسبة الاجراءات التنفيذية المأخذة من اعمالي مقررات الاجتماعات	50.0%	%										

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2)	Key Performance Indicator (KPI) (3) مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI (4) وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) (5) مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI (7) وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement (8) وحدة القياس	Baseline Value of KPI (4) القيمة المصددة لخطئة نطاق مؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 (6) إشتر الأداء الهدف لسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years (6) مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions (7) on KPIs Benchmarking Process, if any
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster) الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)		S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر			Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	Baseline Value القيمة المصددة لخطئة نطاق (in UoM) (وحدة القياس)	Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	Y1 Target Value الهدف المخطط للسنة الأولى (in UoM) (وحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (in UoM) (وحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (in UoM) (وحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (in UoM) (وحدة القياس)	Year 5 السنة الخامسة (in UoM) (وحدة القياس)	
			Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%			Within each KPI Σ S-KPIs = 100%										
تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية	5.3.13	Filing and archiving (2 S-KPIs) الحفظ والأرشفة	7.1%	5.3.13.a	Existence of a filing and archiving system in the inspected entity وجود نظام الحفظ والأرشفة لدى الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	y/n	31/12/2019		31/12/2020						The "Filing, archiving and retrieving information" KPI is mentioned in the "Open Government " Sub- KPA due to its fundamental role in implementing the "Access to Information" law, number 28/2017 لم تذكر مؤشر "الحفظ والأرشفة واسترجاع المعلومات" في المجال الفرعي "الحكومة المفتوحة" نظراً لما له من دور أساسي في تطبيق قانون "حق الوصول إلى المعلومات" رقم 2017/28
				5.3.13.b	Existence of a digitized filing and archiving system in the inspected entity وجود نظام رقمي للحفظ والأرشفة لدى الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	y/n									
	5.3.14	Automation plan for Filing, archiving and retrieving information (2 S-KPIs) خطة رفعة الحفظ والأرشفة واسترجاع المعلومات	7.1%	5.3.14.a	Procurement plan prepared & approved regarding the required material and electronic needs for filing, archiving and retrieving administrative documents (incl. scanners to keep archives in a digital format) إعداد خطة المشتريات والموافقة على الاحتياجات المادية والإلكترونية لحفظ واسترجاع الوثائق الإدارية (بما في ذلك المسحات المادية لحفظ المعلومات بتنسيق رقمي)	50.0%	y/n	31/12/2019		31/12/2020						
				5.3.14.b	Percentage of implementation of the digitized filing and archiving plan النسبة المئوية لتنفيذ خطة رفعة الحفظ والأرشفة	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
	11	-8	78.6%	41	Totals for S-KPA 5.3 : Organisational development المجموع لـ S-KPA 5.3 : التطوير التنظيمي	100.0%	21	19	1	19	1	1	1	1	1	-
5.4 Human Resources Development تتمية الموارد البشرية	5.4.01	Personnel records (2 S-KPIs) سجلات الموظفين	9.1%	5.4.01.a	Percentage of staff of the inspected entity of whom documented personal records are available within a standard template النسبة المئوية للموظفين العاملين في الجهة الخاضعة للتفتيش والذين لديهم ملفات شخصية موثقة ضمن نموذج معيّن	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
				5.4.01.b	Matching percentage of the employees' personal records with the Civil Service Board (CSB) records (regarding number and content) نسبة تطابق الملفات الشخصية للموظفين في الجهة الخاضعة للتفتيش مع سجلات مجلس الخدمة المدنية (من ناحية العدد والمحتوى)	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
5.4 Human Resources Development	5.4.02	Time attendance (2 S-KPIs) دوام الموظفين	9.1%	5.4.02.a	Number of days of absenteeism per year per employee with no legal excuse عدد الموظفين الغائبين من دون عذر شرعي	50.0%	#	31/12/2019		31/12/2020						
				5.4.02.b	Extent to which measures taken against employees who were absent with no legal excuse are effective مدى فاعلية الإجراءات المتخذة بحق الموظفين المتغيبين من دون عذر شرعي	50.0%	0-5 scale	31/12/2019		31/12/2020						
	5.4.03	Recruitment (1 S-KPI) التوظيف	9.1%	5.4.03.a	Percentage of recruitments in all grades out of the total vacant positions نسبة التعيينات الجديدة لجمع الفئات من إجمالي المراكز الشاغرة	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
	5.4.04	Gender equality (1 S-KPI) المساواة بين الجنسين	9.1%	5.4.04.a	Percentage of women in management positions (grade 3 and above) out of the total number of staff نسبة الموظفين الإناث في المراكز القيادية (من الفئة الثالثة وما فوق) من إجمالي عدد الموظفين	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						UN Security Council resolution (UNSCR1325) stresses on the presence of women in the decision making and executive positions(regardless of middle and lower positions) يؤكد قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة (قرار رقم 1325) على وجود المرأة في مراكز صنع القرار والمناصب التنفيذية (بغض النظر عن المناصب الوسطى والدنيا)
	5.4.05	Execution of staff performance appraisal system (2 S-KPIs) تنفيذ نظام تقييم أداء الموظفين	9.1%	5.4.05.a	Percentage of staff of which performance has been evaluated in relation to the total number of staff, based on a performance appraisal system النسبة المئوية للموظفين الذين تم تقييم أدائهم من إجمالي عدد الموظفين بناء على نظام تقييم الأداء	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
5.4.05.b				Average performance appraisal rating of the staff of the inspected entity متوسط درجة تقييم أداء لموظفي الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020							
		Personnel job satisfaction rating (1 S-KPIs)		5.4.06.a	Existence of a system, in the inspected entity, for measuring employee's satisfaction وجود نظام لقياس رضى موظفي الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	y/n									

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) ^{(1) (2)} تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية	Key Performance Indicator (KPI) ⁽³⁾ مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI ⁽⁴⁾ وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI ⁽⁷⁾ وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement ⁽⁸⁾ وحدة القياس	Baseline Value of KPI ⁽⁴⁾ القيمة المتعددة لخطّة المقياس لمؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 ⁽⁵⁾ إشتر الأداء الهدف لسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years ⁽⁶⁾ مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions ⁽⁷⁾ on KPIs Benchmarking Process, if any	
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster) (الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع))		S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر			Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	Baseline Value القيمة المتعددة لخطّة المقياس (n UoM) (وحدة القياس)	Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	Y1 Target Value الهدف المخطط لسنة الأولى (n UoM) (وحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (n UoM) (وحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (n UoM) (وحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (n UoM) (وحدة القياس)	Year 5 السنة الخامسة (n UoM) (وحدة القياس)		
	الرمز		Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%	الرمز		Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	(#, %, scale, HSPU, y/n)										
	5.4.06	قياس رضى الموظفين	9.1%	5.4.06.b	Average satisfaction rating of the inspected entity personnel معدل رضى موظفي الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020							
	5.4.07	Staff HRD and training plan (2 S-KPIs) تنمية الموارد البشرية وخطة تدريب الموظفين	9.1%	5.4.07.a	Existence of a human resources development and training plan for staff in the inspected entity as updated, based on a training needs assessment وجود خطة محدّلة لتدريب وتطوير الموارد البشرية في الجهة الخاضعة للتفتيش وذلك بناء على تقييم حاجات التدريب	50.0%	y/n	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.07.b	Extent to which the inspected entity has benefited from training programs with external providers مدى استفادة الجهة الخاضعة للتفتيش من برامج تدريب مع جهات خارجية	50.0%	HSPU	31/12/2019		31/12/2020							
	5.4.08	Number of trained staff and training hours (2 S-KPIs) عدد الموظفين المدربين وساعات التدريب	9.1%	5.4.08.a	Number of staff training hours - Overall عدد ساعات تدريب الموظفين - كلي	50.0%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.08.b	Percentage of staff that participated in training courses out of the total number of staff نسبة الموظفين الذين شاركوا في الدورات التدريبية من إجمالي عدد الموظفين	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020							
	5.4.09	Number of staff training hours in central administration and regional units (9 S-KPIs) عدد ساعات تدريب الموظفين في الإدارة المركزية والوحدات الإقليمية (Important Note: This is a Ministry Specific KPI)	9.1%	5.4.09.a	Average number of training hours per staff in the central administration معدل ساعات التدريب لكل موظف في الإدارة المركزية	5.9%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.09.b	Bureau for Mount Lebanon جبل لبنان	5.9%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.09.c	Bureau for North Lebanon لبنان الشمالي	5.9%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.09.d	Bureau for Bekaa البقاع	5.9%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.09.e	Bureau for South Lebanon لبنان الجنوبي	5.9%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.09.f	Bureau for Nabatieh البعلبكية	5.9%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.09.g	Bureau for Akkar عكا	5.9%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.09.h	Bureau for Baalbek-Hermel بعلبك الهرمل	5.9%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.4.09.i	Bureau for Jbeil - Keserwan جبل - كسروان	5.9%	#	31/12/2019		31/12/2020							
	5.4.10	Participation in external conferences and seminars (2 S-KPIs) المشاركة في الندوات والمؤتمرات في الخارج	9.1%	5.4.10.a	Extent to which the inspected entity is participating in external conferences and seminars مدى مشاركة الجهة الخاضعة للتفتيش في الندوات والمؤتمرات التي تعقد في الخارج	50.0%	HSPU										
				5.4.10.b	Submission of the required reports, by the inspted entity, resulting from the participation in external conferences and seminars in compliance with the COM decision no.11 dated 5-3-2020 تقديم الجهة الخاضعة للتفتيش التقارير المطلوبة بنتيجة المشاركة في الندوات والمؤتمرات الخارجية وفقا لقرار مجلس الوزراء رقم 11 تاريخ 2020-3-5	50.0%	y/n										
	5.4.11	Sharing acquired knowledge (1 S-KPI) مشاركة المعارف المكتسبة	9.1%	5.4.11.a	Extent to which the knowledge acquired, through internal and external training, conferences and seminars, is shared with other staff within the inspected entity مدى مشاركة المعارف المكتسبة من خلال الدورات التدريبية والمؤتمرات والندوات (داخلية وخارجية) مع باقي الموارد البشرية في الجهة الخاضعة للتفتيش	100.0%	HSPU										
		9	-	81.8%	26	Totals for S-KPA 5.4 : Personnel and HRD المجموع لـ S-KPA 5.4 : تنمية الموارد البشرية والموظفين	94.8%	23	22	0	22	0	0	0	0	0	-
5.5 Financial Management الإدارة المالية This S-KPA 5.5 weight 12.5%	5.5.01	Budget based on work plan (1 S-KPI) الموازنة على أساس خطة العمل	7.1%	5.5.01.a	Extent to which the budget of the inspected entity is based on the annual work plans مدى اعتماد موازنة الجهة الخاضعة للتفتيش على خطط العمل السنوية	100.0%	0-10 scale	31/12/2019		31/12/2020							
	5.5.02	Total allocated budget (1 S-KPI) الموازنة المخصصة	7.1%	5.5.02.a	Percentage of the budget of the inspected entity from the national state budget نسبة موازنة الجهة الخاضعة للتفتيش من الموازنة العامة للدولة	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2)	Key Performance Indicator (KPI) (1) مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI (2) وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) (3) مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI (2) وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement (8) وحدة القياس	Baseline Value of KPI (4) القيمة المصددة لخطقة نطاق مؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 (6) رؤشر الأداء الهدف لسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years (6) مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions (7) on KPIs Benchmarking Process, if any	
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster) (التصحيح)		S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر			Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس	Baseline Value القيمة المصددة لخطقة نطاق (in UoM) (إحدة القياس)	Date تاريخ	Y1 Target Value الهدف المحقق لسنة الأولى (in UoM) (إحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (in UoM) (إحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (in UoM) (إحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (in UoM) (إحدة القياس)	Year 5 لسنة الخامسة (in UoM) (إحدة القياس)		
																	الرمز
5.5 Financial Management الإدارة المالية	5.5.03	Budget appropriations (1 S-KPI) إصداات الموازنة	7.1%	5.5.03.a	Percentage of part one budget appropriations of the inspected entity for the reporting year, compared to the budget appropriations for the past year (increase or decrease) نسبة اعمداات الجزء الأول في موازنة الجهة الخاضعة للتفتيش للعام المشمول بالتقرير مقارنة مع اعمدااتها للعام المنصرم (زيادة أو نقصان)	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020							
				5.5.03.b	Percentage of part two budget appropriations of the inspected entity for the reporting year, compared to the budget appropriations for the past year (increase or decrease) نسبة اعمداات الجزء الثاني في موازنة الجهة الخاضعة للتفتيش للعام المشمول بالتقرير مقارنة مع اعمدااتها للعام المنصرم (زيادة أو نقصان)	50.0%	%										
		5.5.04	Value of budget parts (2 S-KPIs) قيمة إصداات أجزاء الموازنة	7.1%	5.5.04.a	Percentage of part one credits of the inspected entity budget from the total credits of its budget for the reporting year نسبة اعمداات الجزء الأول في موازنة الجهة الخاضعة للتفتيش من اجمالي اعمداات موازنتها للعام المشمول بالتقرير	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
					5.5.04.b	Percentage of part two credits of the inspected entity budget from the total credits of its budget for the reporting year نسبة اعمداات الجزء الثاني في موازنة الجهة الخاضعة للتفتيش من اجمالي اعمداات موازنتها للعام المشمول بالتقرير	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
		5.5.05	Generated Revenues (2 S-KPIs) الإيرادات المحققة (If Applicable) إذا كان قابلاً للتطبيق	7.1%	5.5.05.a	Percentage of revenues generated by the inspected entity, for the reporting year, out of the last total generated revenues of the GOL general budget. نسبة الإيرادات المحققة من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش، للعام المشمول بالتقرير، من اجمالي آخر إيرادات محققة للدولة	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
					5.5.05.b	Percentage of revenues generated by the inspected entity, for the reporting year, compared with its total generated revenues for the last year. نسبة الإيرادات المحققة من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش، للعام المشمول بالتقرير ، مقارنة مع إيراداتها المحققة للعام المنصرم	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						
	5.5.06	Collected Revenues (3 S-KPIs) الإيرادات المحصنة (If Applicable) إذا كان قابلاً للتطبيق	7.1%	5.5.06.a	Percentage of collected revenues of the inspected entity out of its total generated revenues for the reporting year نسبة الإيرادات المحصنة من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش من إجمالي إيراداتها المحققة للعام المشمول بالتقرير	33.3%	%	31/12/2019		31/12/2020							
				5.5.06.b	Percentage of collected revenues of the inspected entity for the reporting year compared with its total collected revenues for the last year نسبة الإيرادات المحصنة من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش، للعام المشمول بالتقرير مقارنة مع إيراداتها المحصنة للعام المنصرم	33.3%	%	31/12/2019		ع							
				5.5.06.c	Percentage of collected revenues of the inspected entity for the reporting year out of the last total collected revenues of the GOL general budget نسبة الإيرادات المحصنة من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش، للعام المشمول بالتقرير من إجمالي آخر الإيرادات المحصنة للدولة	33.3%	%	31/12/2019		31/12/2020							
	5.5.07	Re-allocations between budget lines (1 S-KPI) إعادة توزيع الإعصداات ضمن الموازنة	7.1%	5.5.07.a	Percentage of re-allocations between budget lines of the inspected entity from the total approved allocated (and available) budget for the reporting year النسبة المئوية لإعادة توزيع الإعصداات الممنوعة ضمن موازنة الجهة الخاضعة للتفتيش من إجمالي إعصداات موازنتها (الممنوعة) للعام المشمول بالتقرير	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020						Available budget = credits of annual budget + credits transferred from previous year (if available) الإعصداات المتاحة = اعصداات الموازنة العامة السنوية + الإعصداات المنقولة (في حال وعت)	
	5.5.08	Part 2 reported cash credits (1 S-KPI) اعصداات الباب الثاني المنقولة	7.1%	5.5.08.a	Percentage of part 2 cash credits not reserved compared with original part 2 allocations in the budget of the inspected entity for the reported year النسبة المئوية من اعصداات الباب الثاني غير المحجوزة مقارنة مع الإعصداات الأساسية في موازنة الباب الثاني للجهة الخاضعة للتفتيش والمعدنة للعام المشمول بالتقرير	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020							
				5.5.09	Overshooting of budget (2 S-KPIs) أجزاء الموازنة	7.1%	5.5.09.a	Percentage of supplementary credits from the provisions to the original credits - for the inspected entity - from the total originally approved credits of the inspected entity for the reporting year نسبة الإعصداات التكميلية للجهة الخاضعة للتفتيش من إجمالي الإعصداات الأساسية في موازنتها والمعدنة للعام المشمول بالتقرير	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020				
		5.5.09.b	Percentage of new credits - not allocated originally - opened for the inspected entity from the total originally approved credits of the inspected entity for the reporting year نسبة الإعصداات الإضافية للجهة الخاضعة للتفتيش وغير الممنوعة أصلاً في موازنتها من إجمالي الإعصداات الأساسية في موازنتها والمعدنة للعام المشمول بالتقرير	50.0%	%		31/12/2019		31/12/2020						New credits are credits issued by law الإعصداات الإضافية هي الإعصداات التي تصدر بقانون		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) ^{(1) (2)}	Key Performance Indicator (KPI) ⁽³⁾ مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI ⁽⁴⁾ وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) ⁽⁵⁾ مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI ⁽⁶⁾ وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement ⁽⁷⁾ وحدة القياس	Baseline Value of KPI ⁽⁸⁾ القيمة المتعددة لخطوة انطلاق لمؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 ⁽⁹⁾ إش. الأداء الهدف للسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years ⁽⁹⁾ مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions ⁽⁷⁾ on KPIs Benchmarking Process, if any		
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster)		S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر			Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس	Baseline Value القيمة المتعددة لخطوة انطلاق	Date تاريخ	Y1 Target Value الهدف المتحقق للسنة الأولى	Year 2 السنة الثانية	Year 3 السنة الثالثة	Year 4 السنة الرابعة	Year 5 السنة الخامسة			
	الرمز	الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)	الرمز			Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	(#, %, scale, HSPU, y/n)										(dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	(in UoM) (وحدة القياس)
5.5 Financial Management الإدارة المالية (continued)	5.5.10	Financial Transactions (2 S-KPIs) المعاملات المالية	7.1%	5.5.10.a	Percentage of total number of financial transactions not returned for action by the Minister of Finance النسبة المئوية من إجمالي عدد المعاملات المالية والتي لم تتم الموافقة عليها من قبل وزير المالية	50.0%	%		31/12/2019		31/12/2020							
				5.5.10.b	Percentage of total number of financial transactions not returned for action by the Court of Audit النسبة المئوية من إجمالي عدد المعاملات المالية والتي لم تتم الموافقة عليها من قبل ديوان المحاسبة	50.0%	%											
	5.5.11	Procurement compliance with rules (10 S-KPIs) الامتثال لقواعد المشتريات	7.1%	5.5.11.a	Percentage of the number of general public bidding out the total number of procured goods and services نسبة عدد المناقصات العمومية من إجمالي عدد صفقات المشتريات	10.0%	%		31/12/2019		31/12/2020							
				5.5.11.b	Percentage of the value of general public bidding out the total value of procured goods and services نسبة قيمة المناقصات العمومية من إجمالي قيمة المشتريات	10.0%	%											
				5.5.11.c	Percentage of the number of restricted biddings out of the total number of procured goods and services نسبة عدد المناقصات المحصورة من إجمالي عدد صفقات المشتريات	10.0%	%		31/12/2019		31/12/2020							
				5.5.11.d	Percentage of the value of restricted biddings out of the total value of procured goods and services نسبة قيمة المناقصات المحصورة من إجمالي قيمة المشتريات	10.0%	%											
				5.5.11.e	Percentage of the number of tenders out of the total number of procured goods and services نسبة عدد صفقات استرجاع العروض من إجمالي عدد صفقات المشتريات	10.0%	%		31/12/2019		31/12/2020							
				5.5.11.f	Percentage of the value of tenders out of the total value of procured goods and services نسبة قيمة استرجاع العروض من إجمالي قيمة المشتريات	10.0%	%											
				5.5.11.g	Percentage of the number of gres-de-gres out of the total number of procured goods and services نسبة عدد صفقات الأثاث بالتراضي من إجمالي عدد صفقات المشتريات	10.0%	%		31/12/2019		31/12/2020							
				5.5.11.h	Percentage of the value of gres-de-gres out of the total value of procured goods and services نسبة قيمة الأثاث بالتراضي من إجمالي قيمة المشتريات	10.0%	%											
				5.5.11.i	Percentage of the number of bills out of the total number of procured goods and services نسبة عدد صفقات الإلتاق بموجب بيان أو فاتورة من إجمالي عدد صفقات المشتريات	10.0%	%		31/12/2019		31/12/2020							
				5.5.11.j	Percentage of the value of bills out of the total value of procured goods and services نسبة قيمة الإلتاق بموجب بيان أو فاتورة من إجمالي قيمة المشتريات	10.0%	%											
		5.5.12	Expenditures Segmentation Decisions (2 S-KPIs) قرارات تجزئة النفقات	7.1%	5.5.12.a	Number of segmentation decisions issued by the competent authority (part 1 expenditures) عدد قرارات التجزئة المصادرة عن المرجع المصالح (نفقات الجزء الأول)	50.0%	#										
					5.5.12.b	Number of segmentation decisions issued by the competent authority (part 2 expenditures) عدد قرارات التجزئة المصادرة عن المرجع المصالح (نفقات الجزء الثاني)	50.0%	#										
	5.5.13	Participatory financial management (2 S-KPI)	7.1%	5.5.13.a	Extent of participation of the heads of organisational units in the inspected entity in financial management of the Entity, as evidenced by formal documents (budget proposals, minutes of meetings, financial reports) مدى مشاركة رؤساء الوحدات التنظيمية في الجهة الخاضعة للتفتيش في الإدارة المالية كما يتضح من خلال الوثائق الرسمية (مقترحات الموازنات، ومختصر الاجتماعات، والتقارير المالية)	50.0%	0-10 scale	31/12/2019		31/12/2020								

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2) تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية	Key Performance Indicator (KPI) (3) مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI (4) وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) (1) مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI (7) وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement (8) وحدة القياس	Baseline Value of KPI (4) القيمة المصددة لخططة لتطبيق لمؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 (5) إشتر الأداء الهدف للسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years (6) مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions (7) on KPIs Benchmarking Process, if any		
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster) الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)		S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر			Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس	Baseline Value القيمة المصددة لخططة لتطبيق الأولى	Date تاريخ	Y1 Target Value الهدف المحقق للسنة الأولى	Year 2 السنة الثانية	Year 3 السنة الثالثة	Year 4 السنة الرابعة	Year 5 السنة الخامسة			
	الرمز		Within each S-KPA: Σ S-KPIs = 100%	الرمز		Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	(#, %, scale, HSPU, y/n) (#, %, scale, HSPU, y/n)	(ddmm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(ddmm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)			
		الإدارة المالية المشتركة		5.5.13.b	Extent of participation of the heads of organisational units in the inspected entity in financial management of the Entity, as evidenced by formal documents (expenditure proposals,related reports) مدى مشاركة رؤساء الوحدات التنظيمية في الجهة الخاضعة للتفتيش في الإدارة المالية كما يتضح من خلال الوثائق الرسمية (مقترحات النفقات والتقارير المعتمدة لها)	50.0%	0-10 scale											
	5.5.14	Automation of financial management (1 S-KPIs) مكنة الإدارة المالية	7.1%	5.5.14.a	Extent to which the financial management of the inspected entity is automated (incl. budgeting, accounting and collected revenues etc.) مدى مكنة الإدارة المالية (بما في ذلك إعداد الموازنات والمحاسبية، تحقق وتحصيل الواردات الخ) في الجهة الخاضعة للتفتيش	100.0%	0-5 scale	31/12/2019		31/12/2020								
	14	-	100.0%	32	Totals for S-KPA 5.5 : Financial management المجموع لـ S-KPA 5.5 : الإدارة المالية	100.0%	32	22	0	22	0	0	0	0	0		-	
5.6 Internal Control, Monitoring and Evaluation الرقابة الداخلية، الرصد والتقييم This S-KPA 5.6 weight 12.5%	5.6.01	Contribution of units to LD 111/59 reporting (1 S-KPI) مساهمة الوحدات في التقارير وفقا للمرسوم التشريعي رقم 111 تاريخ 12/06/1959	16.7%	5.6.01.a	Percentage of organisational units within/under the inspected entity which have submitted their report as contribution to the preparation of the last report by the DG, in compliance with Legislative Decree 111/59 النسبة المئوية للوحدات التنظيمية في الجهة الخاضعة للتفتيش التي قدمت تقريرها كجزء من التقرير النهائي للمدير العام وفقا للمرسوم التشريعي رقم 111 تاريخ 12/06/1959	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020								
	5.6.02	Submission of the final report (1 S-KPI) تقديم التقرير النهائي	16.7%	5.6.02.a	Final report submitted by the inspected entity in compliance with LD 111/59 and Law 28/2017 تقديم التقرير النهائي من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش وفقا للمرسوم التشريعي رقم 111 تاريخ 12/06/1959 والقانون رقم 28 تاريخ 10/02/2017	100.0%	y/n	31/12/2019		31/12/2020								
	5.6.03	Monitoring and inspection visits executed by the Director General of the Inspected Entity to the organizational units (1 S-KPI) زيارات المراقبة والتفتيش التي يقوم بها المدير العام إلى الوحدات التنظيمية	16.7%	5.6.03.a	Number of monitoring and inspection visits executed by the Director General of the inspected entity to the organizational units (as per article 7 from LD 111/1959) - Overall عدد زيارات المراقبة والتفتيش التي يقوم بها المدير العام في الجهة الخاضعة للتفتيش إلى الوحدات التنظيمية وفقا للقراءة 7 من المادة 7 من المرسوم التشريعي رقم 111 تاريخ 12/06/1959 - كلي	30.0%	#	31/12/2019	#REF!	31/12/2020	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!			
	5.6 Internal Control, Monitoring and Evaluation الرقابة الداخلية، الرصد والتقييم (continued)	5.6.04	Monitoring and inspection visits executed by the Director General of the inspected entity to the regional units (9 S-KPIs) زيارات المراقبة والتفتيش التي يقوم بها المدير العام إلى الوحدات الإقليمية	16.7%	5.6.04.a	Number of monitoring and inspection visits executed by the Director General to the regional units (as per article 7 from LD 111/1959) - Overall عدد زيارات المراقبة والتفتيش التي يقوم بها المدير العام إلى الوحدات الإقليمية وفقا للقراءة 7 من المادة 7 من المرسوم التشريعي رقم 111 تاريخ 12/06/195 - كلي	30.0%	#	31/12/2019	-	31/12/2020	-	-	-	-	-		
		5.6.04.b	Mount Lebanon جبل لبنان		7.8%	#	31/12/2019		31/12/2020									
5.6.04.c		North Lebanon لبنان الشمالي	7.8%		#	31/12/2019		31/12/2020										
5.6.04.d		Bekaa البقاع	7.8%		#	31/12/2019		31/12/2020										
5.6.04.e		South Lebanon لبنان الجنوبي	7.8%		#	31/12/2019		31/12/2020										
5.6.04.f		Nabatieh البعلبية	7.8%		#	31/12/2019		31/12/2020										
5.6.04.g		Akkar عكار	7.8%		#	31/12/2019		31/12/2020										
5.6.04.h		Baalbek-Hermel بعلبك الهرمل	7.8%		#	31/12/2019		31/12/2020										
5.6 Internal Control, Monitoring and Evaluation الرقابة الداخلية، الرصد والتقييم																		

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2) تحديد لمؤشرات مجالات أداء فرعية	Key Performance Indicator (KPI) (3) مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI (4) وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) (1) مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI (2) وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement (5) وحدة القياس	Baseline Value of KPI (4) القيمة المتعددة لحظة انطلاق مؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 (6) إشتر الأداء الهدف لسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years (6) مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions (7) on KPIs Benchmarking Process, if any		
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster) الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)		S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر			Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس	Baseline Value القيمة المتعددة لحظة انطلاق	Date تاريخ	Y1 Target Value الهدف المحقق لسنة الأولى	Year 2 السنة الثانية	Year 3 السنة الثالثة	Year 4 السنة الرابعة	Year 5 السنة الخامسة			
	الرمز	الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)	Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%	الرمز		Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	(#, %, scale, HSPU, y/n)	(dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)			
(continued)				5.6.04.a	Jbell - Keserwan جبيل - كسروان	7.8%	#	31/12/2019		31/12/2020								
	5.6.05	Performance measurement indicators (2 S-KPIs) معايير وأطر مؤشرات قياس وتقييم الأداء	16.7%	5.6.05.a	Existence of sets of standard performance measurement, monitoring and evaluation indicators وجود معايير وأطر مؤشرات قياس الأداء والرقابة والتقييم في الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	y/n	31/12/2019		31/12/2020							Criteria and/or indicators to monitor, measure and evaluate the performance specific to the Ministry and different from the SOPMIP indicators. معايير وأطر مؤشرات قياس الأداء والرقابة والتقييم خاصة بالوزارة و مختلفة عن "مؤشرات برنامج قياس وتقييم الأداء الطامعي و التنظيمي"	
				5.6.05.b	Level of operational use of sets of standard performance measurement, monitoring and evaluation indicators مستوى التطبيق العملي لمعايير وأطر مؤشرات قياس الأداء والرقابة والتقييم في الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	0-10 scale											
	5.6.06	Staff training on monitoring and evaluation (1 S-KPI) تدريب الموظفين على الرقابة والتقييم	16.7%	5.6.06.a	Percentage of senior government staff trained on monitoring and evaluation methodologies and practices نسبة الموظفين القادرين (رؤساء الوحدات) المتدربين على طرق وأساليب الرقابة والتقييم	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020								
	6	-	100.0%	15	Totals for S-KPA 5.6 : Internal control, monitoring and evaluation المجموع لـ S-KPA 5.6 : الرقابة الداخلية، الرصد والتقييم	87.0%	15	14	2	14	2	2	2	2			-	
5.7 Digital Transformation التحول الرقمي	5.7.01	Existence of website (1 S-KPI) وجود موقع الكتروني	4.8%	5.7.01.a	Existence of website for the inspected entity وجود موقع الكتروني للجهة الخاضعة للتفتيش	100.0%	y/n											
	5.7.02	Standardization of website (1 S-KPI) توحيد معايير الموقع الالكتروني	4.8%	5.7.02.a	Existence of website for the inspected entity based on standards developed by OMSAR وجود موقع الكتروني للجهة الخاضعة للتفتيش يخضع للمعايير الموحدة الموضوعه من قبل مكتب وزير الدولة لتكوين التنمية الإدارية	100.0%	y/n										Subject to the existence of an updated standards to be developed by OMSAR مع مراعاة المعايير المحدثة والتي يوضعها مكتب وزير الدولة لتكوين التنمية الإدارية	
	5.7.03	Transactions' presence online (2 S-KPIs) وجود المعاملات عبر الإنترنت	4.8%	5.7.03.a	Percentage of inspected entity services / transactions available on website/portal النسبة المئوية من الخدمات/المعاملات الموجودة على الصفحة الالكترونية	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020								
				5.7.03.b	Percentage of inspected entity services/transactions available on mobile app النسبة المئوية من الخدمات/المعاملات الموجودة على تطبيق الهاتف	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020								
	5.7.04	Transactions completed online (2 S-KPIs) المعاملات المنجزة عبر الإنترنت	4.8%	5.7.04.a	Percentage of inspected entity services / transactions completed on website/portal النسبة المئوية لمعاملات الجهة الخاضعة للتفتيش التي اكتملت على الصفحة الالكترونية	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020								
				5.7.04.b	Percentage of inspected entity services / transactions completed mobile app النسبة المئوية لمعاملات الجهة الخاضعة للتفتيش التي اكتملت عبر تطبيق الهاتف	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020								
	5.7.05	Enhancement of Reduction in transaction performance, by time and cost (2 S-KPIs) تحسين وقت وكلفة إنجاز المعاملة	4.8%	5.7.05.a	Average reduction in transaction time -online- for the inspected entity متوسط انخفاض وقت إنجاز المعاملة عبر الإنترنت في الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020								
				5.7.05.b	Average reduction in transaction cost -online- for the inspected entity متوسط انخفاض كلفة إنجاز المعاملة عبر الإنترنت في الجهة الخاضعة للتفتيش	50.0%	%	31/12/2019		31/12/2020								
	5.7.06	Presence of Satisfaction Rating Tools for citizens (4 S-KPIs) وجود أدوات تقييم رضى المواطنين	4.8%	5.7.06.a	Existence of Surveys on online services وجود استطلاعات رأي على الخدمة المتوفرة عبر الإنترنت	25.0%	y/n											
				5.7.06.b	Existence of complaints tracking and management system for online services وجود نظام تتبع وإدارة الشكاوى للخدمات المتوفرة عبر الإنترنت	25.0%	y/n											
				5.7.06.c	Existence of online services rating وجود تقييم للخدمات المتوفرة عبر الإنترنت	25.0%	y/n											
				5.7.06.d	Existence of Support (hotline, email, chat) system for online services وجود نظام دعم (الخط الساخن ، البريد الإلكتروني ، الدردشة) للخدمات المتوفرة عبر الإنترنت	25.0%	y/n											

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2)		Key Performance Indicator (KPI) (1) مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI (2) وزن المؤشر		Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) (3) مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI (2) وزن مؤشر الأداء		Unit of Measurement (3) وحدة القياس		Baseline Value of KPI (4) القيمة المعتمدة لخطقة نطاق مؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 (5) إشتر الأداء الهدف للسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years (6) مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions (7) on KPIs Benchmarking Process, if any	
		KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster) (التجميع)	Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%	S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر		Within each KPI Σ S-KPIs = 100%			Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	Baseline Value القيمة المعتمدة لخطقة انطلاق (n UoM) (وحدة القياس)	Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	Y1 Target Value الهدف المعطى للسنة الأولى (n UoM) (وحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (n UoM) (وحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (n UoM) (وحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (n UoM) (وحدة القياس)	Year 5 السنة الخامسة (n UoM) (وحدة القياس)			
5.7 Digital Transformation التحول الرقمي	5.7.07		Client Satisfaction of e-services (1 S-KPI) رضى المواطنين عن الخدمات الإلكترونية	4.8%	5.7.07.a	Overall satisfaction rating of the citizens and institutional stakeholders with the online services provided by the inspected entity - Overall النسبة الإجمالية لرضى المواطنين وأصحاب المصالح عن الخدمات الإلكترونية المقدمة من الجهة الخاضعة للتفتيش-عالي		100.0%		%	31/12/2019		31/12/2020								
	5.7.08		Citizens' online interaction with the inspected entity (1 S-KPI) تفاعل المواطنين مع الجهة الخاضعة للتفتيش من خلال الإنترنت	4.8%	5.7.08.a	Number of citizens interacting online with the inspected entity عدد المواطنين الذين يتفاعلون مع الجهة الخاضعة للتفتيش من خلال الإنترنت		100.0%		#	31/12/2019	#REF!	31/12/2020	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	Interaction online (website and mobile) can be through: leaving a comment, participating in an online survey, submitting an online application etc... التفاعل عبر الإنترنت (الموقع الإلكتروني والهاتف الجوال) يمكن أن تكون من خلال ترك تعليق والمشاركة في استطلاع عبر الإنترنت ، وتقديم طلب عبر الإنترنت إلخ	
	5.7.09		Internal Digitization within the inspected entity (10-S-KPIs) شبكة إلكترونية داخلية للجهة الخاضعة للتفتيش	4.8%	5.7.09.a	Percentage of digitized transactions within the inspected entity نسبة المعاملات الممكنة ضمن الجهة الخاضعة للتفتيش		10.0%		%	31/12/2019		31/12/2020							1-"Percentage of digitized procedures in place to exchange information between the different Units of the Inspected entity"; (percentage of digitized steps or tasks within the same transaction) النسبة المئوية للإجراءات الرقمية المعمول بها لتبادل المعلومات بين مختلف الوحدات ضمن الجهة الخاضعة للتفتيش"; (النسبة المئوية للخطوات أو المهام الرقمية ضمن نفس المعاملة) 2-"existence of reliable and up-to-date infrastructure " : presence of a network updated within the past 5 years at least) (all the necessary peripherals: electricity, routers, switches , UPSs etc...) "وجود بنية تحتية موثوقة وحديثة" يعني وجود شبكة محدثة خلال السنوات الخمس الماضية" "على الأقل مع وجود جميع الأجهزة الطرفية الضرورية مثل الكهرباء ، أجهزة التوجيه الملتصقة ، مع الإمداد المتواصل بالطقاء إلخ 3-"Percentage of up-to-date hardware with the employees like PCs, printers, scanners etc" within the last seven years النسبة المئوية للأجهزة الحديثة التي يعمل عليها الموظفون مثل أجهزة الكمبيوتر والطابعات والماسحات الضوئية وغيرها "خلال السنوات السبع الماضية 4-"Existence of a ministry specific data center": this will give an idea of the presence of specific data centers in case in the future there is a strategy or decision to have a national data center. وجود مركز بيانات خاص بوزارة " " لأغراض أكثر من مراكز البيانات العمومية لمسيحية إنشاء مركز بيانات وطني في حال وحدث الاستراتيجية أو القرار في المستقبل لإنشاء 5- "Percent of the organisational units having access to common database repository within the inspected entity": the connection of all organizational units to the same common repository information to facilitate the access to data for the civil servant inside the inspected entity regardless of the existence of different applications النسبة المئوية للوحدات التنظيمية التي لديها إمكانية الوصول إلى قاعدة البيانات المشتركة" " ربط جميع الوحدات التنظيمية بالخدمات المشتركة لتسهيل الوصول للموظفين إلى البيانات داخل الجهة الخاضعة للتفتيش بغض النظر عن وجود تطبيقات مختلفة	
					5.7.09.b	Percentage of digitized procedures in place to exchange information between the different Units of the Inspected entity (at the level of the DG) نسبة الإجراءات الرقمية لتبادل المعلومات بين مختلف وحدات الجهة الخاضعة للتفتيش (على مستوى المديرية العامة)		10.0%		%											
					5.7.09.c	Existence of reliable and up-to-date infrastructure وجود بنية تحتية موثوقة محدثة ومتوفر بها		10.0%		y/n											
					5.7.09.d	Percentage of available and necessary hardware for the employees (PCs, printers, scanners etc) نسبة توافر الأجهزة الأساسية للموظفين (حواسيب، طابعات، ماسحات ...)		10.0%		%											
					5.7.09.e	Percentage of up-to-date hardware with the employees (PCs, printers, scanners etc) نسبة توافر الأجهزة الأساسية المستحثة مع الموظفين (حواسيب، طابعات، ماسحات ...)		10.0%		%											
					5.7.09.f	Existence of a ministry specific data center وجود مركز بيانات خاص بالجهة الخاضعة للتفتيش		10.0%		y/n											
					5.7.09.g	Existence of a ministry specific disaster recovery center وجود مركز رديف خاص بالجهة الخاضعة للتفتيش		10.0%		y/n	31/12/2019		31/12/2020								
					5.7.09.h	Existence of a back up and recovery system and procedures وجود إجراءات أنظمة حفظ واستعادة نسخ احتياطية في الجهة الخاضعة للتفتيش		10.0%		y/n											
					5.7.09.i	Existence of procedures to store back-up media outside the inspected entity premises وجود إجراءات لإيداع النسخ الاحتياطية خارج مبنى الجهة الخاضعة للتفتيش		10.0%		y/n											
					5.7.09.j	Percentage of the organisational units having access to common database repository within the inspected entity نسبة الوحدات التنظيمية التابعة للجهة الخاضعة للتفتيش والتي لديها إمكانية الوصول إلى خزان معلومات مشترك		10.0%		%	31/12/2019		31/12/2020								
	5.7.10		intra-digitization (3 S-KPIs)	4.8%	5.7.10.a	Percentage of interoperable services with different government agencies النسبة المئوية للخدمات القابلة للتبادل بيني بين مختلف إدارات الدولة		33.3%		%									"Percentage of Interoperable services between different government agencies" means the services or transactions that are interconnected between ministries for example ministry of public health, National Social Security Fund etc النسبة المئوية للخدمات القابلة للتبادل بيني بين مختلف إدارات الدولة تعني الخدمات أو المعاملات المتداخلة بين الوزارات على سبيل المثال وزارة الصحة العامة والصندوق الوطني للتأمين الاجتماعي ، إلخ		
					5.7.10.b	Percentage of adoption of data structure based on the interoperability framework set by OMSAR النسبة المئوية لاعتماد بنية بيانات على أساس إطار التبادل بيني الذي اعده مكتب وزير الدولة لشؤون التنمية الإدارية		33.3%		%									"Structural" interoperability is an intermediate level that defines the structure or format of data exchange (i.e., the message format standards) e.g. a uniform movement of healthcare data from one system to another such that the clinical or operational purpose and meaning of the data is preserved and unaltered قابلية التشغيل بيني "الهيكلية" هي مستوى متوسطي يحدد هيكل أو نموذج تبادل البيانات (أي معيار تنسيق المعلومات) على سبيل المثال حركة موحدة لبيانات الرعاية الصحية من نظام إلى آخر بحيث يتم الحفاظ على الغرض الطبي أو التشغيلي ومعنى البيانات دون تغيير		

3- قائمة الشدة ب: 4.8%

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) ^{(1) (2)} تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية ^{(1) (2)}	Key Performance Indicator (KPI) ⁽³⁾ مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI ⁽⁴⁾ وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI ⁽²⁾ وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement ⁽⁶⁾ وحدة القياس	Baseline Value of KPI ⁽⁴⁾ القيمة المصددة نقطة انطلاق لمؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 ⁽⁵⁾ إشتر الأداء الهدف لسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years ⁽⁵⁾ مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية					Remarks / Comments / Suggestions ⁽⁷⁾ on KPIs Benchmarking Process, if any		
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster)		Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any				Date of Last Measurement	Baseline Value	Date	Y1 Target Value	السنة الثانية	Year 3	Year 4	Year 5				
	الرمز	الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجمع)	Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%	S-KPI-Code	وصف عملي للمؤشر	Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	(#, %, scale, HSPU, y/n)	(dd/mm/yyyy) (دومكويسنة)	القيمة المصددة نقطة انطلاق	(n UoM) (وحدة القياس)	(dd/mm/yyyy) (دومكويسنة)	الهدف المخطط السنة الأولى	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	السنة الثالثة	(n UoM) (وحدة القياس)		السنة الرابعة	(n UoM) (وحدة القياس)
		الخدمة		5.7.10.c	Adoption of APIs (application programing interface) or comparable methodology to organize the delivery of information in a secured way اعتمد واجهة برمجة التطبيقات أو آلية مخصصة مماثلة لتنظيم تبادل المعلومات بطريقة آمنة	33.3%	y/n												It is a software intermediary that allows two applications to talk to each other. Each time you use an app like Facebook, send an instant message, or check the weather on your phone, you're using an Application Programming Interface API هو وسيط برمجي يسمح للتطبيقات بالتحدث مع بعضها البعض. في كل مرة استخدم تطبيق مثل فيسبوك أو تريلر رسالة فورية ، أو تتحقق من الطقس على هاتفك ، فأنت تستخدم واجهة برمجة التطبيقات With the help of APIs, developers can manage work faster and update the workflows in a way that they become more productive in a short time. Many companies equip their developers with API's because it is a fast approach to completing a task and also requires less human effort. بمساعدة واجهات برمجة التطبيقات ، يمكن للمطورين على إعداد البيانات إدارة العمل بشكل أسرع وتحديث سير العمل بطريقة تجعلهم أكثر إنتاجية في وقت قصير. تزود العديد من الشركات معني البيانات لديها بواجهات برمجة التطبيقات لأنها طريقة سريعة لإكمال العمل وتقليل إحتياج جها بشريا أقل
	5.7.11	Digital Security (3 S-KPIs) الامن الرقمي	4.8%	5.7.11.a	Availability of common domain and exchange server within the inspected entity توافر نطاق مشترك وخادم البريد الإلكتروني للجهة الخاضعة للتفتيش	33.3%	y/n												Using only the domain name of the inspected entity (e-mail) استخدام البريد الإلكتروني الخاص بالجهة الخاضعة للتفتيش فقط
				5.7.11.b	Percentage of employees using email from agencies' domain server النسبة المئوية للموظفين الذين يستخدمون البريد الإلكتروني من الخادم	33.3%	%											The presence of private emails causes security problems and leaking out of entity's information. وجود عناوين بريد إلكتروني خاصة يسبب في حدوث مشكلات أمنية وتسريب معلومات	
5.7.11.c				Percentage of adoption of national cybersecurity policy guidelines measures in the inspected entity النسبة المئوية لاعتماد المبادئ التوجيهية للسياسة الوطنية للأمن السيبراني في الجهة الخاضعة للتفتيش	33.3%	%											Reference to the cybersecurity policy published at OMSAR's website. This policy includes a checklist recommended to be followed by each administration. إشارة إلى استراتيجية الأمن السيبراني المنشورة على موقع مكتب وزير الدولة لتتكون التسمية الإدارية. تتضمن هذه الوثيقة قائمة مرجعية موصى بهاياها من قبل كل إدارة CI should be notified officially about the standards and how to measure them. يجب إخطار التفتيش المركزي رسمياً بالمعايير وكيفية قياسها		
5.7.12	Adoption of Cloud Computing (8 S-KPIs) اعتماد الحوسبة السحابية	4.8%	5.7.12.a	Percentage of Infrastructure as a Service (IaaS) (National Cloud) نسبة البنية التحتية كخدمة /السحابية الوطنية	12.5%	%													This is important to check on the digital status of each ministry. The weight to be given for this KPI should be low at the beginning, pending the approval of the Digital Transformation Strategy. من المهم التحقق من الوضع الرقمي لكل وزارة. الوزن الذي يجب منحه لمؤشر الأداء الرئيسي هنا يجب أن يكون منخفضاً في البداية ، في انتظار الموافقة على استراتيجية التحول الرقمي
			5.7.12.b	Percentage of Infrastructure as a Service (IaaS) (Foreign Cloud) نسبة البنية التحتية كخدمة /السحابية الخارجية	12.5%	%												Cloud infrastructure is a term used to describe the components needed for cloud computing, which includes hardware, abstracted resources, storage, and network resources. ... In order to host services and applications in the cloud, you need cloud infrastructure. البنية التحتية السحابية هو مصطلح يستخدم لوصف المكونات اللازمة للحوسبة السحابية والتي تشمل الأجهزة والموارد المجردة والخواديم وموارد الشبكة. ... لاستضافة الخدمات والتطبيقات في السحابة ، فلت بحاجة إلى البنية التحتية السحابية	
			5.7.12.c	Percentage of Platform as a Service (PaaS) (National Cloud) نسبة المنصة كخدمة /السحابية الوطنية	12.5%	%												A cloud platform refers to the operating system and hardware of a server in an internet-based data center. It allows software and hardware products to co-exist remotely and at scale. ... Enterprises rent access to compute services, such as servers, databases, storage, analytics, networking, software, and intelligence. المنصة السحابية تعني بها نظام التشغيل وأجهزة الخادم في مركز البيانات المستند إلى الإنترنت تسمح هذه المنصة لمنتجات البرامج والأجهزة بالتعايش عن بُعد وعلى نطاق واسع تستأجر الشركات الوصول إلى خدمات الحوسبة ، مثل الخواديم وقواعد البيانات والخواديم والتطبيقات والشبكات والسحابة والبرامج والذكاء	
			5.7.12.d	Percentage of Platform as a Service (PaaS) (Foreign Cloud) نسبة المنصة كخدمة/السحابية الخارجية	12.5%	%													
			5.7.12.e	Percentage of Software as a Service (SaaS) (National Cloud) النسبة المئوية للبرامج كخدمة /السحابية الوطنية	12.5%	%													ExThe PCMag Encyclopedia defines it succinctly as "hardware and software services from a provider on the internet." موسوعة PCMag تعرّفها على أنها "خدمات الأجهزة والبرامج الممنوعة من مزود على الإنترنت"
			5.7.12.f	Percentage of Software as a Service (SaaS) (Foreign Cloud) النسبة المئوية للبرامج كخدمة /السحابية الخارجية	12.5%	%													
			5.7.12.g	Percentage of Functions as a Service (FaaS) (National Cloud) نسبة الوظائف كخدمة/السحابية الوطنية	12.5%	%													
			5.7.12.h	Percentage of Functions as a Service (FaaS) (Foreign Cloud) نسبة الوظائف كخدمة /السحابية الخارجية	12.5%	%													
5.7.13	Digital strategy and policy (1 S-KPI) الاستراتيجية والسياسات الرقمية	4.8%	5.7.13.a	Existence of Digital Strategy as part of the inspected entity's strategy or as a stand alone strategy وجود استراتيجية رقمية كجزء من الاستراتيجية الموضوعة للجهة الخاضعة للتفتيش أو كاستراتيجية قائمة بذاتها	100.0%	y/n												A tool to track physical (hardware, equipment, cables...) and software (software applications or systems like anti-virus, operating system, functional applications, licenses...) assets within the	
				5.7.14.a	Existence of Asset Mangement Procedures and Policies وجود إجراءات وسياسات إدارة الأصول[الموجودات]	33.3%	y/n												A tool to track physical (hardware, equipment, cables...) and software (software applications or systems like anti-virus, operating system, functional applications, licenses...) assets within the

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs)	Key Performance Indicator (KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI ⁽²⁾ وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) ⁽³⁾ مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI ⁽²⁾ وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement ⁽³⁾ وحدة القياس	Baseline Value of KPI ⁽⁴⁾ القيمة المحددة كخطية نطاق لمؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 ⁽⁵⁾ إطار الأداء لهدف السنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years ⁽⁶⁾ مؤشرات الأداء لهدف السنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions ⁽⁷⁾ on KPIs Benchmarking Process, if any	
	KPI-Code الرمز	Concern / Brief Name of KPI (cluster) الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجمع)		S-KPI-Code الرمز	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر			Within each KPI Σ S-KPI _W = 100%	Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (يومي/شهر/سنة)	Baseline Value القيمة المحددة كخطية نطاق (n UoM) (وحدة القياس)	Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (يومي/شهر/سنة)	Y1 Target Value الهدف المعق للسنه الأولى (n UoM) (وحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (n UoM) (وحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (n UoM) (وحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (n UoM) (وحدة القياس)		Year 5 السنة الخامسة (n UoM) (وحدة القياس)
تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية ^{(1) (2)}	5.7.14	Asset Management system (3 S-KPIs) نظم إدارة الاسرول للموجودات	4.8%	5.7.14.b	Existence of Software Asset Management application وجود تطبيق إدارة الاسرول/الموجودات لنظم المعلوماتية	33.3%	y/n										agency. The purpose is to have a clear inventory of the belonging of the inspected entity and put a policy for retaining, retiring, maintaining or even damaging the asset based on its category (physical/software) and type (hardware, equipment, cables, anti-virus, operating system, functional applications, licenses...) أداة لتتبع الاسرول المادية (الأجهزة ، المعدات ، الكابلات ...) والبرامج (تطبيقات أو أنظمة البرامج مثل نظام مكافحة الفيروسات ، نظم التشغيل، التطبيقات الوظيفية ، التراخيص...) داخل الجهة الخاضعة للتفتيش. الغرض من تلك هو الحصول على هرة اممتلكات الجهة الخاضعة للتفتيش ووضع سياسة للاحتفاظ بالاسرول أو صيانتها أو حتى إتلافها بناء على فئةها (المادية / البرامج) ونوع مثل الأجهزة ، المعدات ، الكابلات ، مكافحة الفيروسات ، نظم التشغيل ، التطبيقات الوظيفية،التراخيص...
				5.7.14.c	Existence of Hardware and infrastructure Asset Management application وجود تطبيق إدارة الاسرول/الموجودات للأجهزة والبنية التحتية المعلوماتية	33.3%	y/n										
5.7 Digital Transformation التحول الرقمي	5.7.15	Standardization of applications (4 S-KPIs) توحيد معيار التطبيقات	4.8%	5.7.15.a	Existence of standardized document management and/or workflow management systems وجود نظم موحدة إدارة الملفات وإي سير العمليات	25.0%	y/n	31/12/2019		31/12/2020							Pending the "standardization of application standards" does the inspected entity have a file management program at the ministry level? بانتظار أن يكون هناك "توحيد لمعايير التطبيقات" هل للجهة الخاضعة للتفتيش برنامج ادارة ملفات على مستوى الوزارة?
				5.7.15.b	Existence of standardized issue and complaint tracking System (ITS) وجود نظام موحد لمشاعة الشكاوى مع اصحاب الملائة	25.0%	y/n									Pending development of related standards معلق لحين وضع المعايير ذات الصلة	
				5.7.15.c	Use of Common Platforms (such as epayment gateway, eprocurement, eID, Commercial Register etc...) (مثلاً: بوابة الدفع الإلكتروني، الشراء الإلكتروني، الهوية الإلكترونية، المسجل .. الخادري)	25.0%	y/n										Pending development of related standards معلق لحين وضع المعايير ذات الصلة
				5.7.15.d	Percentage of applications in line with the national Digital Transformation Strategy action plan set by OMSAR نسبة التطبيقات المتوافقة مع خطة عمل استراتيجية التحول الرقمي الوطنية التي وضعها مكتب وزير الدولة لشؤون التنمية الإدارية	25.0%											Pending development of related standards معلق لحين وضع المعايير ذات الصلة
5.7.16 Digital Transformation Human resources (5 S-KPIs) التحول الرقمي والموارد البشرية	5.7.16	Digital Transformation Human resources (5 S-KPIs) التحول الرقمي والموارد البشرية	4.8%	5.7.16.a	Existence of ICT unit within the inspected entity وجود وحدة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الجهة الخاضعة للتفتيش	20.0%	y/n										
				5.7.16.b	Alignment of ICT structure with OMSAR proposed structure موازنة هيكل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات مع الهيكلية المقترحة من مكتب وزير الدولة لشؤون التنمية الإدارية	20.0%	y/n										
				5.7.16.c	Extent to which ICT units coordinate with other units within the inspected entity مدى تنسيق وحدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات مع الوحدات الأخرى داخل الجهة الخاضعة للتفتيش	20.0%	0-10 scale										
				5.7.16.d	Extent to which ICT unit is working in alignment with national strategies and policies set by OMSAR مدى عمل وحدة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وفق الاستراتيجيات والسياسات الوطنية التي وضعها مكتب وزير الدولة لشؤون التنمية الإدارية	20.0%	0-10 scale										
				5.7.16.e	Percentage of employees with ICT certifications out of the total number of employees in the inspected entity نسبة الموظفين الحائزين على شهادات في مجال تقنيات المعلومات والتواصل من إجمالي عدد الموظفين في الجهة الخاضعة للتفتيش	20.0%	%										
				5.7.17	Digital skilling and re-skilling for government staff (6 S-KPIs) تحديث المهارات الرقمية للموظفين	4.8%	5.7.17.a	Percentage of inspected entity staff trained on computer basics, relevant software programmes and digital services - overall النسبة المئوية لموظفي الجهة الخاضعة للتفتيش المدربين على أساسيات الكمبيوتر والبرامج ذات الصلة والخدمات الرقمية - كلي	30.0%	%	31/12/2019		31/12/2020				
	5.7.17.b	Percentage of inspected entity staff trained on Enhancement of decision making technical tools (e.g.Internet of things, big data, artificial intelligence) النسبة المئوية لموظفي الجهة الخاضعة للتفتيش المدربين على تعزيز عملية صنع القرار (مثل إنترنت الأشياء، والبيانات الضخمة والذكاء الاصطناعي)	14.0%	%			31/12/2019		31/12/2020								
	5.7.17.c	Percentage of inspected entity staff trained on Cyber security (e.g.blockchain, cloud computing) النسبة المئوية لموظفي الجهة الخاضعة للتفتيش المدربين على الأمن السيبراني (بلوكشين، الحوسبة السحابية)	14.0%	%			31/12/2019		31/12/2020								
	5.7.17.d	Percentage of inspected entity staff trained onTraditional common applications (Ms Office applications) النسبة المئوية لموظفي الجهة الخاضعة للتفتيش المدربين على تطبيقات انتاجات الامصل التقليدية	14.0%	%			31/12/2019		31/12/2020								
	5.7.17.e	Percentage of inspected entity staff trained on Ministry specific applications النسبة المئوية لموظفي الجهة الخاضعة للتفتيش المدربين على التطبيقات الخاصة بالوزراء	14.0%	%			31/12/2019		31/12/2020								
	5.7.17.f	Percentage of inspected entity staff trained through the National Digital Academy النسبة المئوية لموظفي الجهة الخاضعة للتفتيش المدربين من خلال الأكاديمية الرقمية الوطنية	14.0%	%			31/12/2019		31/12/2020								
					5.7.18.a	Existence of Surveys on digital applications وجود استبيانات على التطبيقات الرقمية	25.0%	y/n									

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2) تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية	KPI-Code الرمز	Concern / Brief Name of KPI (cluster) (التحجج) الاسم المختصر لمؤشر الأداء (المجموعة)	Weight of KPI (3) وزن المؤشر Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) (1) مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI (7) وزن مؤشر الأداء Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	Unit of Measurement (6) وحدة القياس (#: %, scale, HSPU, y/n)	Baseline Value of KPI (4) القيمة المعتمدة لخطة لتطبيق لمؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 (5) إشءر الأداء الهدف لسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years (5) مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions (7) on KPIs Benchmarking Process, if any	
				S-KPI-Code الرمز	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملى للمؤشر			Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (أحد/أكتوبر/سنة)	Baseline Value القيمة المعتمدة لخطة لتطبيق (in UoM) (وحدة القياس)	Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (أحد/أكتوبر/سنة)	Y1 Target Value الهدف المعطى للسنة الأولى (in UoM) (وحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (in UoM) (وحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (in UoM) (وحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (in UoM) (وحدة القياس)	Year 5 السنة الخامسة (in UoM) (وحدة القياس)		
5.7 Digital Transformation التحول الرقمي (continued)	5.7.18	Presence of satisfaction rating tools for staff (back-end digital application) (4 S-KPIs) وجود أدوات تقييم رضى الموظفين (التطبيقات الرقمية الداخلية)	4.8%	5.7.18.b	Existence of a reporting tool for bugs and enhancement on the digitized applications وجود أداة للتأليء عن المشءل والنقص فى التطبيقات الرقمية	25.0%	y/n										
				5.7.18.c	Existence of Digital applications Rating (stars) وجود تقييم للتطبيقات الرقمية	25.0%	y/n										
				5.7.18.d	Existence of Support system for Digital applications to counter for any problems that may arise. وجود نظام دعم للتطبيقات الرقمية لحل المشءل الذى يمكن أن تءرأ	25.0%	y/n										
	5.7.19	Staff Satisfaction of Digital applications (1 S-KPI) رضى الموظفين عن التطبيقات الرقمية	4.8%	5.7.19.a	Overall satisfaction rating of the staff with the digital applications provided by the inspected entity - Overall السبة الإءمالية لرضى الموظفين عن التطبيقات الرقمية فى الجهة الفحصمة للتأشءل على	100.0%	%	31/12/2019	31/12/2020								
	5.7.20	Adoption of social media digital technologies in the inspected entity, generating positive outcomes (5 S-KPIs) التبوءات الرقمية المعءنة فى وسائل التواصل الإءماعى أدى الجهة الفاءسة للتأشءل والذى تولء نتائج إءمالية	4.8%	5.7.20.a	Number of adopted social media digital technologies- Overall عدء التطبيقات الرقمية المعءنة لوسائل التواصل الإءماعى - كلى	30.0%	#	31/12/2019	-	31/12/2020	-	-	-	-	-		
				5.7.20.b	Number of social media digital applications which generate positive outcomes in terms of Increased awareness of services عدء التطبيقات الرقمية لوسائل التواصل الإءماعى التى تحقق نتائج إءمالية من حبء زباءة الرعى بالءءماء	17.5%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.7.20.c	Number of social media digital applications which generate positive outcomes in terms of improved public service image عدء التطبيقات الرقمية لوسائل التواصل الإءماعى التى تحقق نتائج إءمالية من حبء تصمىء صورة الءءمة العامة .	17.5%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.7.20.d	Number of social media digital applications which generate positive outcomes in terms of Improved access to information practices عدء التطبيقات الرقمية لوسائل التواصل الإءماعى التى تحقق نتائج إءمالية من حبء تطوءر ممارسة الحق فى الوصول إلى المعطوءات	17.5%	#	31/12/2019		31/12/2020							
				5.7.20.e	Number of social media digital applications which generate positive outcomes in terms of Improved transparency and service delivery عدء التطبيقات الرقمية لوسائل التواصل الإءماعى التى تحقق نتائج إءمالية من حبء تطوءر الشفاءية فى عملية تقديم الءءماء	17.5%	#	31/12/2019		31/12/2020							
	5.7.21	Maintenance and development of IT applications (1 S-KPI) صباءة و تطوءر تطبيقات المعطوءات	4.8%	5.7.21.a	The availability of funds for the maintenance and development of IT applications مءى توافر اعءماءات لصباءة و تطوءر التطبيقات المعطوءات	100.0%	y/n										
	17	-	95.2%	63	Totals for S-KPA-5.7 : Digital transformation المءامىء ل S-KPA 5.7 : التءوءل الرقمى		117.6%	66	24	2	22	2	2	2	2	-	
5.8 Commitment to Open Government Principles الائءزام بمبادئ الحءوءمة المءفوءة	5.8.01	Assignment of Access to Information Officer as per law no. 28 dated 10/02/2017 (1 S-KPI) تكليف موظف للظفر فى طلبات الحصول على المعطوءات وفقاً للقانون رقم 28 تارىء 10/02/2017	9.1%	5.8.01.a	An officer is assigned to receive requests for Access to Information تكليف موظف للظفر فى طلبات الحصول على المعطوءات	100.0%	y/n	31/12/2019	31/12/2020								

Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2) تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية		Key Performance Indicator (KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI ⁽²⁾ وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الفرعي		Weight of S-KPI ⁽²⁾ وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement ⁽³⁾ وحدة القياس	Baseline Value of KPI ⁽⁴⁾ القيمة المتعددة لخطئة نطاق مؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 ⁽⁵⁾ إشتر الأداء الهدف لسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years ⁽⁶⁾ مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions ⁽⁷⁾ on KPIs Benchmarking Process, if any
		KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster) الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)	Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%	S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر	Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	Unit of Measurement ⁽³⁾ (#, %, scale, HSPU, y/n)	Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس (dd/mm/yyyy) (إحدى القياسات)	Baseline Value القيمة المتعددة لخطئة نطاق (in UoM) (وحدة القياس)	Date تاريخ (dd/mm/yyyy) (إحدى القياسات)	Y1 Target Value الهدف المحقق للسنة الأولى (in UoM) (وحدة القياس)	Year 2 السنة الثانية (in UoM) (وحدة القياس)	Year 3 السنة الثالثة (in UoM) (وحدة القياس)	Year 4 السنة الرابعة (in UoM) (وحدة القياس)	Year 5 السنة الخامسة (in UoM) (وحدة القياس)	
	5.8.08	Decisions refusing requests for information subject to review (1 S-KPI) قرارات رفض طلبات الحصول على المعلومات التي هي موضوع مراجعة	9.1%	5.8.08.a	Percentage of decisions issued refusing the requests to obtain information from the inspected entity, implicitly or explicitly, and which is subject to review before the competent authorities, as compared to the total rejections issued by the inspected entity النسبة المئوية لقرارات رفض طلبات الحصول على المعلومات والصادرة عن الجهة الخاضعة للتفتيش بصورة ضمنية أو صريحة والتي هي موضوع مراجعة أمام الجهات المختصة من إجمالي قرارات الرفض الصادرة عن الجهة الخاضعة للتفتيش	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020							
	5.8.09	Decisions refusing requests cancelled resulting from reviews (1 S-KPI) قرارات رفض طلبات الحصول على المعلومات التي قُضت بتعليق المراجعة	9.1%	5.8.09.a	Percentage of decisions issued refusing the requests to obtain information from the inspected entity and which is cancelled as a result of reviews presented, as compared to the total number of contested rejections. النسبة المئوية لقرارات رفض طلبات الحصول على المعلومات الصادرة عن الجهة الخاضعة للتفتيش والتي قُضت بتعليق المراجعة بشأنها من إجمالي قرارات الرفض المعطون فيها	100.0%	%	31/12/2019		31/12/2020							
	5.8.10	website page views (1 S-KPI) الزيارات للموقع الإلكتروني	9.1%	5.8.10.a	Number of website page views for the inspected entity عدد الزيارات للموقع الإلكتروني للجهة الخاضعة للتفتيش	100.0%	#										
	5.8.11	lawsuits against the inspected entity within the last 10 years of the reporting year (5 S-KPIs) الدعوى المقدمة ضد الجهة الخاضعة للتفتيش خلال السنوات العشرة السابقة للعام المشمول بالتقرير	9.1%	5.8.11.a	Number of lawsuits held against the inspected entity عدد الدعاوى المقدمة ضد الجهة الخاضعة للتفتيش	30.0%	#										
				5.8.11.b	Percentage of decisions issued by the administrative courts out of the total number of administrative lawsuits held against the inspected entity نسبة الأحكام الصادرة عن القضاء الإداري من مجمل الدعاوى المقدمة أمام القضاء الإداري ضد الجهة الخاضعة للتفتيش	17.5%	%										
				5.8.11.c	Percentage of decisions issued by the judicial courts out of the total number of judicial lawsuits held against the inspected entity نسبة الأحكام الصادرة عن القضاء العادي من مجمل الدعاوى المقدمة أمام القضاء العادي ضد الجهة الخاضعة للتفتيش	17.5%	%										
				5.8.11.d	Percentage of the judicial decisions executed out of the total number of administrative decisions issued against the inspected entity نسبة الأحكام القضائية المنفذة من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش من مجمل الأحكام القضائية الإدارية الصادرة	17.5%	%										
				5.8.11.e	Percentage of the judicial decisions executed out of the total number of judicial decisions issued against the inspected entity نسبة الأحكام القضائية المنفذة من قبل الجهة الخاضعة للتفتيش من مجمل الأحكام القضائية العادية الصادرة	17.5%	%										
		9	-	81.8%	18	Totals for S-KPA-5.8 : Access to Information المجموع لـ S-KPA 5.8 : فتح الوصول إلى المعلومات العامة	100.0%	15	9	0	9	0	0	0	0	0	-
	Total of Eight S-KPAs Weights الأوزان الإجمالية لمجالات الأداء الرئيسية	#REF!	82	-	224	Grand Totals for All Eight Generic KPA-5 Performance Sub-Areas ⁽⁸⁾⁽⁹⁾ المجموع الكلي لجميع المجالات الفرعية الأداء الشاملة KPA-5	99.8%	201	136	5	134	5	5	5	5	5	

2000.0%

Notes : (1) Title and column 1: The current KPA-5 on organisational and institutional strengthening is a generic, standard KPA for all Government of Lebanon (GoL) Ministries and Public Agencies covered by the SOPMIP Programme. It replaces the prior separate KPA-5A on ministry specific indicators and GoL generic KPA-5B indicators and sub-indicators into one single combined KPA-5.

This generic and unique KPA-5 architecture is based on the earlier generic KPA-5B consisting of the following six generic organisational and institutional strengthening Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) derived from the policy and strategic documents concerned, as follows:

1. Results orientation and strategic management

التركيز على النتائج و الإدارة الاستراتيجية
2. Citizens / client orientation

التركيز على المواطن
3. Organisational strengthening

التعزيز التنظيمي
4. Human resources development

تنمية الموارد البشرية
5. Financial management

الإدارة المالية
6. Internal control, monitoring and evaluation

الرقابة الداخلية ، الرصد والتقييم

To the above six standard sub-KPAs, the following two Sub-KPAs have been added as a further update, bringing the total number of S-KPAs constituting this generic KPA-6 (KPA-5) to eight (8):

7. Digital transformation

التحول الرقمي
8. Access to Information

حق الوصول إلى المعلومات

For the new roll-out SOPMIP Ministries / Sectors, the above single standard KPA-5 will be applied to all SOPMIP roll-out ministries, and possibly also to the pilot ministries (for CI decision making).

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Identification of the Eight KPAs-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (2) (2)	Key Performance Indicator (KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI ⁽²⁾ وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الفرعي				Weight of S-KPI ⁽²⁾ وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement ⁽⁶⁾ وحدة القياس	Baseline Value of KPI ⁽⁴⁾ القيمة المحددة لخطة انطلاق مؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 ⁽⁵⁾ إشتر الأداء الهدف لسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years ⁽⁶⁾ مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions ⁽⁷⁾ on KPIs Benchmarking Process, if any
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster)	S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر				Within each KPI: Σ S-KPIs = 100%	Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس	Baseline Value القيمة المحددة لخطة انطلاق الأولى	Date تاريخ	Y1 Target Value الهدف المحقق لسنة الأولى	Year 2 السنة الثانية	Year 3 السنة الثالثة	Year 4 السنة الرابعة	Year 5 السنة الخامسة		
	الرمز	الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجمع)	الرمز						(#, %, scale, HSPU, y/n)	(dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(dd/mm/yyyy) (فبراير/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	
تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية																		

Columns 4 & 7: Indicators and Sub-Indicators

- The current updated generic KPA-5 with its 8 sub-areas consists of a total of 79 Key Performance Indicators (KPIs).
- The total of Key Performance Sub-Indicators (S-KPIs) is Ministry / Public Administration specific and needs to be determined on a case-to-case basis, for example in relation to the number of regional / Muhafaza offices and similar Ministry / Public Administration specific classifications / characteristics. But with the application of the generic classifications sets of sub-indicators (for completion / customization still), there are a total of 260 Key Performance Sub-Indicators (S-KPIs).
- As before for generic KPA-5B, no explicit differentiation is made for OI Outcome/Impact development results indicators on the one hand and AO Activity/Outputs process indicators on the other.
- The earlier generic KPA-5B at the basis of the current KPA-5 consisted of a total of 60 KPI clusters with a total of 76 Key Performance Indicators for the six KPA-5B performance sub-areas (S-KPAs). The further processed combined KPA-6 for the Ministry of Finance - Revenue sector developed in December 2019 served as model for the current generic and combined KPA-5. This MoF Revenue processed KPA-6 consisted of a total of 69 Key Performance Indicators (KPIs) with a total of 220 Key Performance Sub-Indicators (S-KPIs).

Summary statistical table of number of Key Performance Indicators (KPIs) and Key Performance Sub-Indicators (S-KPIs) for each of the eight Key Performance Sub-Areas (S-KPA) under GoI. generic KPA-5 "Organisational and Institutional Strengthening":

S-KPA of GoI. Generic KPA-5	S-KPA weight within KPA-5	N° of KPIs	N° of S-KPIs
5.1 Results orientation & strategic mngt.	12.5%	5	7
5.2 Citizens / client orientation	12.5%	=+D55	22
5.3 Organisational development	12.5%	11	41
5.4 Human Resources Development	12.5%	9	26
5.5 Financial management	12.5%	14	32
5.6 Internal control, monitoring & evaluation	12.5%	6	15
5.7 Digital transformation	12.5%	21	63
5.8 Commitment to Open Government Principles	12.5%	9	18
Total KPA-5 (all eight S-KPAs)	100.0%	54	224

(2) Columns 1, 4 and 8: Weights

- The sum of the eight KPA-5 performance sub-areas (S-KPAs) weights (in column 1) necessarily equals 100%
 6مجموع مجالات أداء الفرعية، الأوزان، الموزعون 1 يجب أن يكون 100%
 In the above table the weights of the 8 S-KPAs can be differentiated. These weights are automatically reflected in the main table by S-KPA under column 2. It goes without saying that these differentiated weights need to be applied uniformly / identically to all Ministries / Sectors.
- The sum of the weights of the Key Performance Indicators (KPIs - see column 4) within each of the eight KPA-5 Key Performance Sub-Areas (S-KPAs - see column 1) also necessarily equals 100% for each of the eight S-KPAs.
 6مجموع أوزان المؤشر الموزعون 8 داخل كل من المجالات الأداء المت يجب أيضاً أن يكون 100%
- In turn, the sum of the Key Performance Sub-Indicators (S-KPIs - see column 8) within each of the respective "mother" Key Performance Indicators (KPIs) each time also necessarily needs to be 100%.
- At the end of each of the eight S-KPA lists of indicators and also at the table bottom of all eight S-KPAs, an automatic control function is built in to double-check on the accuracy of the S-KPAs (column 2), the KPIs (column 5) and the S-KPIs (column 8) weight setting, as follows:
 If the sum of the weights is correct at 100%, the control cell concerned automatically turns green. In all other error cases, it turns red.
 مجموع مؤشرات الأداء المنتجة وحساب في 100 لكل منها أن هذا الموزع يجب الأوزان أوتوماتيكياً. إذا المجموع 100 %المخطئ الخلية بالأحمر. وفي حال وجع، خطا اللون الأحمر. نفس الأوزان تظهر بالسلطة للمؤشرات الفرعية
- For the time being and awaiting CI-OMSAR decision making, equal weights have been preliminarily set for the S-KPAs (in column 2), for the KPIs (in column 5) and for the S-KPIs (in column 8).
 These preliminarily set equal weights need to be differentiated as an outcome of the SOPMP-3 indicators weighting and benchmarking process.

(3) Column 9: To standardize and simplify the performance measurement system, there are only six Units of Measurement (UoMs) for the Key Performance Indicators for the three main statistical hierarchical levels of indicators as follows:

- Metric: (1) Number (n), and; (2) Percentage (%)
- Ordinal : (3) 0-10 scale; (4) 0-5 scale, and; (5) HSPU qualitative (Highly satisfactory, Satisfactory, Partially satisfactory, and Unsatisfactory)
- Logic : (6) Yes / no (y/n)

The applicable Unit of Measurement for the respective KPIs has been selected from the pop-up window.
 هناك 6 وحدات قياس لهذا النموذج التي تستخدمه لقياس الأداء. هناك الأرقام، العدد، النسبة المئوية، الدرجات، الدرج، الفرعي، والعظمى يمكن اختيارها من خلال النموذج

(4) Columns 10 and 11: The baseline value of the indicator is the latest measurement of the indicator before the actual start of the programme/project period. Since there may be large variations in the actual time / period of the last indicators measurement, also the dates of these last measurements ahead of the programme needs to be included under column 11. The standard baseline value measurement date filled-out here is 31/12/2019, but of course any other baseline value date can be reflected, depending on the actual date of indicator data collection and processing.
 قيمة خط الأساس للمؤشر هي أحدث قياس للمؤشر قبل البدء الفعلي لمدة المشروع/البرنامج. و بناءً على ذلك تكون هناك التغيرات كبيرة وفي الوقت الفعلي/الفرع آخر قياس المؤشر، فإن موعد التاريخ، قد التغييرات الأخيرة يجب أن تدرج أيضاً في الموزعون رقم 11.
 التاريخ ليس قيمة خط الأساس القياسي المملوء هنا هو 31/12/2019. ولكن بالطبع يمكن أن يعكس أي تاريخ آخر قيمة خط الأساس (اعتداً على التاريخ الفعلي لجميع مؤشرات ومناطق المؤشر

(5) Columns 12 and 13: For the first target value of the indicator, also the date for which the indicator target is set needs to be included under column 14. This mostly is the end of the first financial year following the year in which the planning was made (mostly 31 December of the following year - hence in this case here 31/12/2020)
 عن القيمة المستهدفة الأولى للمؤشر يجب إدراج تاريخ المؤشر الهدف في الموزعون رقم 14. هذا في الغالب في نهاية السنة المالية الأولى التي على السنة التي تم فيها التخطيط. في الغالب 31 كانون الأول من السنة التالية)

- Minimal levels of target setting for qualitative indicators:
- for HSPU indicators: minimally at S (Satisfactory) level, hence either S or H (Highly satisfactory) - Conditional formatting pop-up values to choose from: S or H
 - for 0-5 scale indicators: minimally at level 2 - Conditional formatting pop-up values to choose from: 3, 4 or 5
 - for 0-10 scale indicators: minimally at level 5 - Conditional formatting pop-up values to choose from: 5, 6, 7, 8, 9 or 10

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Identification of the Eight KPA-5 Standard Key Performance Sub-Areas (S-KPAs) (1) (2)	Key Performance Indicator (KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الرئيسي		Weight of KPI ⁽²⁾ وزن المؤشر	Key Performance Sub-Indicator (S-KPI) ⁽¹⁾ مؤشر الأداء الفرعي				Weight of S-KPI ⁽²⁾ وزن مؤشر الأداء	Unit of Measurement ⁽³⁾ وحدة القياس	Baseline Value of KPI ⁽⁴⁾ القيمة المصدقة لخطوة انطلاق مؤشر الأداء		KPI Target for Year 1 ⁽⁵⁾ رأشر الأداء الهدف للسنة الأولى		KPI Targets for Subsequent Years ⁽⁶⁾ مؤشرات الأداء الهدف للسنوات التالية				Remarks / Comments / Suggestions ⁽⁷⁾ KPIs Benchmarking Process, if any
	KPI-Code	Concern / Brief Name of KPI (cluster)	Within each S-KPA: Σ KPIs = 100%	S-KPI-Code	Operational Definition of Indicator (KPI) and Sub-Indicators (S-KPIs), if any وصف عملي للمؤشر	Within each KPI Σ S-KPIs = 100%	(#, %, scale, HSPU, y/n)	Date of Last Measurement تاريخ آخر قياس	Baseline Value القيمة المصدقة لخطوة انطلاق	Date تاريخ	Y1 Target Value الهدف المحقق للسنة الأولى	Year 2 السنة الثانية	Year 3 السنة الثالثة	Year 4 السنة الرابعة	Year 5 السنة الخامسة			
	الرمز	الاسم المختصر لمؤشر الأداء (التجميع)		الرمز				(dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(dd/mm/yyyy) (يوم/شهر/سنة)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)	(n UoM) (وحدة القياس)		
تحديد ثمانية مجالات أداء فرعية																		

(6) Columns 14 to 17: The indicator targets for the subsequent years are for the same data in those years as indicated in relation to the first target year under column 14. Depending on the type and duration of planning, the determination of the subsequent targets can be for any number of years thereafter. The template standard has a provision for 4 target settings after the first year, but any other number of targets can be determined (e.g. total of three targets for a 3 year rolling plan, five targets in case of five year planning, etc.). It is advisable not to include target setting for longer than a five year time period, since too unpredictable if for a longer period of time.

إن المؤشر الأهداف للسنوات اللاحقة هي نفس نفس البيانات في تلك السنوات كما هو مبين في السنة الأولى المستهدفة تحت العمود 14. اعتمادا على نوع ومدى التخطيط يتم تحديد الأهداف اللاحقة للسنوات التالية . هذا النموذج يخطط 4 إعدادات لهدف بعد السنة الأولى ، ولكن يمكن إعداد أي رقم آخر من الأهداف . مثلاً إجمالي 3 أهداف لثلاث سنوات متتالية، 5 أهداف في حال التخطيط كان ضمن مهلة خمس سنوات إلخ). من المستحسن عدم إدراج الهدف لمدة أطول من فترة زمنية لتحدي الخمس سنوات ، إذ : لا يمكن التنبؤ بها .

Minimal levels of target setting for qualitative indicators:

- for HSPU indicators: minimally at S (Satisfactory) level, hence either S or H (Highly satisfactory) - Conditional formatting pop-up values to choose from: S or H
- for 0-5 scale indicators: minimally at level 3 - Conditional formatting pop-up values to choose from: 3, 4 or 5
- for 0-10 scale indicators: minimally at level 5 - Conditional formatting pop-up values to choose from: 5, 6, 7, 8, 9 or 10

(7) Column 18: Remarks /Comments / Suggestions on KPIs Benchmarking Process, if any: In this field / column 18 any narrative comments, remarks, observations and/or suggestions can be made by the Public Administration SOPMIP Team concerned and/or the Central Inspection - OMSAR SOPMIP Team. For easily identifying such remarks by the PA, the remark(s) are preceded by the name of the Pilot Ministry / Sector SOPMIP Team: For example "MoET SOPMIP team" or "MoPWT-DG&UP SOPMIP Team". This particularly pertains to comments on and/or suggestions for the benchmarking, related to both indicators baseline values and target setting. In the iterative process of benchmarking finalisation, the CI-OMSAR SOPMIP Team usually responds to such remarks or suggestions. The reactions are usually preceded standard by "CI-OMSAR SOPMIP Team: "

This publication is copyright. No reproduction or translation of any part it may be made without the prior written consent of the Office of the Minister of State for Administrative Reform

© 2021 Office of the Minister of State for Administrative Reform